

REVUE MUSICALE

NOV. 130



n° 3 – octobre 2013

Rétrospective sur les activités

Fédération et École de musique

150^e anniversaire de l'UGDA

Fédération

Les sociétés en action

Klangwellen – Waves

École de musique de l'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif, Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1^{er} juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut patronage de LLAARR Le Grand-Duc Jean et La Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte (†)

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Secrétariat fédéral

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN

Tél. : (+352) 46 25 36-1

Fax : (+352) 47 14 40

E-mail : direction@ugda.lu

Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale N° 3/2013

76^e année

Lëtzebuurger Museks-Zeitung

Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 10.500

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Responsables de l'édition :

Bureau exécutif de l'UGDA,

Jeannot Clement, Rob Köller,

Paul Scholer, Rosangela Sciacca,

Raoul Wilhelm

Layout : Raoul Wilhelm

Imprimerie : Saint Paul, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des 325 sociétés affiliées à l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition

25 novembre 2013

Page	Objet
2	Impressum - Sommaire
3	Editorial - Les rendez-vous de l'automne
Union Grand-Duc Adolphe - Rétrospective	
4	Les membres du Comité central et les délégués régionaux
5	L'UGDA informe - Infos - News
6	Concert de Gala par la Musique Militaire Grand-Ducale sous la direction de Johan de Meij
7	Musik in allen Varianten - UGDA Museksdag 2013
9	Verdienstvolle Musiker und Sänger ausgezeichnet
13	UGDA Flash Mob
14	Parade à l'occasion de la Fête Nationale • 15 ^{es} Jeux des Petits États d'Europe
15	Promenadenkonzert "Vianden Proms"
École de Musique de l'UGDA - Rétrospective	
16	L'École de musique en pleine action
19	29 ^e Semaine Internationale de la Musique
20	European Union Youth Wind Orchestre (EUYWO) 2013
150^e anniversaire de l'UGDA	
22	Prochaines manifestations
23	3 ^e liste des donateurs
24	Concert et Messe de commémoration
25	Exposé - Concert 150 x 150
Concours pour Jeunes Solistes	
26	50 Jahre "Jugend musiziert" • Concert de midi
27	Take Two To Six - Jazz - Pop - Rock goes UGDA
26	Concours luxembourgeois et européen pour jeunes solistes 2013
École de musique de l'UGDA	
31	"Klangwellen - Waves"
Union Grand-Duc Adolphe	
32	Fête des chœurs "Let the peoples sing"
33	Communiqués divers
Les sociétés en fête	
35	Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg • Lëtzebuurger Postmusek • Harmonie Municipale Grevenmacher • Troaterbattien
Sociétés à l'étranger	
42	Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette • Muselfénkelcher • Ensemble Vocal Vivace • Zolwer Knappbléiser • Chorale "Lidderfrënn" Mondercange • Bech-Berbuenger Musek
Les sociétés en action	
47	Les activités et manifestations des sociétés affiliées
Petites annonces • Calendrier des manifestations	
64	Annonces Varia • Postes vacants
65	Annonces Postes vacants • A vendre
66	Annonces À vendre • Divers
67	Calendrier des manifestations



Louis KARMEYER
Président fédéral

Les rendez-vous de l'automne

Le programme de l'automne musical de l'UGDA s'ouvrira en grande pompe le vendredi 11 octobre prochain par la Messe de commémoration du 150^e anniversaire de l'UGDA organisée en collaboration avec l'Union Saint Pie X en la Cathédrale Notre Dame, à laquelle nous aurons le grand honneur d'accueillir LL.AA.RR. Le Grand-Duc Henri et La Grande-Duchesse Maria Teresa.

Pour l'occasion, trois chorales réunies sous la direction de Lynn Mohr – la Chorale Municipale «Sängerbond» Diekirch, la Chorale Municipale de Grevenmacher et la Chorale Gemeng Rammerich - interpréteront la «Messe du Couronnement» de W.A. Mozart, tandis que les orchestres à plectre réunis de Bettembourg, Differdange, Esch/Alzette, Godbrange, Kayl et Tétange présenteront plusieurs œuvres sous la direction de Juan Carlos Muñoz.

Au mois de novembre, nous vous invitons au CarréRotondes à Luxembourg-Ville au premier Concours luxembourgeois pour jeunes groupes de musiques actuelles intitulé «Take Two to Six / Jazz – Pop – Rock goes UGDA» organisé le samedi 9 novembre en coproduction avec le SNJ et le CarréRotondes. C'est dans un esprit d'ouverture au pluralisme artistique et culturel qu'est née l'idée d'intégrer les musiques actuelles - rock, pop, jazz, blues, techno, électro, hip-hop, etc. - dans le cadre du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes, et nous espérons que vous serez nombreux à venir soutenir tous ces jeunes musiciens.

Comme chaque année, nous vous invitons également à assister aux épreuves publiques et au concert de clôture du 30^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes avec Concours européen de flûte traversière, trompette et musique de chambre (cuivres), qui se dérouleront le dimanche 10 novembre, de 9h00 à 19h30, au Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

Quelques jours plus tard, le mercredi 13 novembre 2013, à 20h00, nous vous convions à une soirée-conférence à l'Eglise protestante de Luxembourg, durant laquelle Georges Calteux nous entraînera dans une belle promenade historique tandis que le Luxembourg Tuba Consortium interprètera e.a. en avant-première une nouvelle création de Tom Braquet intitulée «150 Takt fir 150 Joer».



Pour finir, en pleine reprise des nombreuses activités de nos sociétés dont le dynamisme mérite toute notre admiration et reconnaissance, nous ne saurions oublier la célébration de la Sainte Cécile le 23 novembre prochain, qui nous donnera une nouvelle fois l'occasion de remercier les nombreux bénévoles de nos associations qui permettent à notre société luxembourgeoise de progresser dans sa richesse et sa diversité.

N'oublions pas non plus que la saison de l'automne est également le moment de la reprise des cours de l'Ecole de musique de l'UGDA, dont la mission éducative et culturelle est primordiale pour garantir la continuité des activités de nos associations membres et de notre fédération.

Pour le 150^e anniversaire de l'UGDA, l'Ecole de musique lance un appel à tous les jeunes chanteurs et musiciens pour participer à un nouveau grand projet choral et instrumental intitulé «KLANGWELLEN – WAVES», qui sera réalisé le 7 février 2014 à la Philharmonie. Avis aux amateurs !

A tous nos sociétaires et aux élèves de cours de musique, je souhaite une excellente reprise de leurs activités musicales et culturelles !

COMITÉ CENTRAL

	Président fédéral: Louis KARMEYER 6, Waldbriedemeserstrooss, L-5680 Dalheim Courriel: louiskar@pt.lu GSM: 621 77 56 64		Membre: Martine DEPREZ 55, rue de la Paix, L-3541 Dudelange Courriel: deprezm1@pt.lu GSM: 661 68 19 97
	1 ^{er} Vice-président: Robert MAMER 11, Bousserwee, L-8818 Grevels Courriel: rmamer@pt.lu GSM: 691 70 69 43		Membre: Gilbert GIRSCH 4, Rue Eich, L-8354 Garnich Courriel: gilbertgirsch@hotmail.com GSM: 621 25 36 04
	2 ^e Vice-président: Robert KÖLLER 5, rue Charles Gounod, L-1640 Luxembourg Courriel: robko@pt.lu GSM: 621 37 10 84		Membre: André HEINEN 3, Op der Knupp, L-7432 Gosseldange Courriel: andre.heinen@fofa.lu GSM: 621 16 22 29
	Secrétaire général: Jeannot CLEMENT B.P. 35, L-3901 Mondercange Courriel: clementjeannot@me.com GSM: 621 16 66 07		Membre: Jean-Paul KINNEN 3, A Wokelt, L-8715 Everlange Courriel: kinnfam@pt.lu GSM: 621 16 59 46
	Trésorier général: Aloyse MASSARD 4, rue des trois cantons, L-8354 Garnich Courriel: amassard@pt.lu • Fax: 38 02 93 GSM: 691 14 03 71		Membre: Jules KRIEGER 26, rue du Stade, L-6725 Grevenmacher Courriel: jules@krieger.lu GSM: 691 90 04 04
			Membre: Raymond PETERS 4, route du Vin, L-6794 Grevenmacher Courriel: peters.r@pt.lu GSM: 621 17 60 88

Président d'honneur	Jacques SANTER		
Présidents honoraires	Roger DIEDERICH	Henri SCHUMACHER	Robert WEYLAND

DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX

CAPELLEN	Gilbert BIRGEN	6, rue Guillaume Kremer, L-4999 Schouweiler, gigubi@pt.lu
	Ernest FRANKARD	30, rue Jean Gallion, L-4569 Differdange
	Romain RIES	4, rue Lumière, L-3516 Dudelange, javiejones@pt.lu
CLERVAUX	Nico FELLENS	16a, rue Joseph Conrad, L-9908 Troisvierges, nfellens@pt.lu
	Guy HENCKES	6, rue des Prés, L-9907 Troisvierges, guy.henckes@education.lu
	Raymond SCHROEDER	18, Um Weiher, L-9805 Hosingen
DIEKIRCH	François FLIES	63, route de Luxembourg, L-4973 Dippach, flies1949@hotmail.de
ECHTERNACH	Romain OSWEILER	7, rue de Dickweiler, L-6571 Osweiler, romain.osweiler@rospport.lu
ESCH-ALZETTE	Francis GOERGEN	17, rue Michel Rodange, L-4660 Differdange, goefr@yahoo.fr
	Josée KLEMAN-MANDERSCHIED	123, rue Théodore de Wacquant, L-3899 Foetz, jkleman@pt.lu
	Jos KREINTZ	7, Um Klaeppchen, L-5720 Aspelt, jkreintz@pt.lu
GREVENMACHER	Gaston GENGLER	5a, rue de Roodt-Syre, L-6933 Mensdorf, grithiel@pt.lu
LUXEMBOURG	Martine FELLER-ADAM	4, Franziskusstrasse, D-66706 Perl/Besch, martineadam@globe.lu
	André FELLER	4, Franziskusstrasse, D-66706 Perl/Besch, andrefeller@globe.lu
	Romain HENRION	2, allée du Carmel, L-1354 Luxembourg, herom@pt.lu
	Jos KONTZ	7, place Sauerwiss, L-2512 Luxembourg
	Angèle MICHELS-UNSEN	12, rue St. Ulric, L-2651 Luxembourg-Grund, michels1@pt.lu
	Jean SCHAMMO	66, rue des Champs, L-7218 Helmsange, jeanscha@pt.lu
MERSCH	Susanne KRAMER	28A, Beschmontsbongert, L-7526 Mersch, besus.kramer@gmail.com
REDANGE	Henri RASQUE	6, Hatzebiert, L-8528 Colpach-Haut, henri.rasque@yahoo.de
REMICH	Maurice GRAVIER	12, rue des Vergers, F-57570 Cattenom
	Monique ZEIMET-SCHROEDER	6, rue de la Sapinière, L-5571 Remich, mr_zeimet_schroeder@yahoo.de
VIANDEN	Joé HEINTZEN	14, rue Th. Bassing, L-9405 Vianden, joheintz@pt.lu
WILTZ	Roger AACHEN	4, rue Brill, L-9655 Harlange

Infos – News – Infos – News – Infos – News – Infos



Jeannot CLEMENT
Secrétaire général de l'UGDA

J'espère que tout un chacun a passé d'excellentes vacances pour reprendre ses activités avec un nouvel élan dans l'intérêt des activités culturelles dans notre pays.

➤ Félicitations

Félicitations à Gilles Lacour et à son épouse Carine qui a accouché d'une petite fille au nom de Marie. Nos meilleures félicitations et nos sincères souhaits pour un avenir prospère et pleine de joie.

➤ Condoléances

Joie et deuil sont souvent très proches. Nous déplorons la disparition de

- Madame Dora Weyland-Reuter, épouse de notre Président honoraire Robert Weyland,
- Monsieur Armand Rassel, délégué régional de l'UGDA de 1995 à 1999,
- Monsieur Mario Schroeder, fils de notre délégué régional Raymond Schroeder.

Aux familles respectives nous présentons nos très sincères condoléances et exprimons notre grande compassion.

➤ Nouveau délégué régional

Cordiale bienvenue à Marc Thill de la Fanfare de Strassen qui vient de poser sa candidature au poste de délégué régional.

Nous rappelons qu'une vingtaine de postes reste toujours vacante. Avis aux amateurs.

➤ Relations internationales

Le «Bund für Zupf- und Volksmusik Saar e.V.» fête son 60^e anniversaire avec un concert exceptionnel donné par les 4 ensembles nationaux à plectre de la Sarre le 22.9.2013 dans la salle de concert de la radio sarre à Sarrebruck.

L'UGDA a été représentée par son secrétaire général Jeannot Clement, Président de l'EGMA.

Nos sincères félicitations pour cet anniversaire et toutes les activités remarquables.

➤ Cotisations

Une vingtaine d'associations n'ont toujours pas jugé nécessaire de régler leurs cotisations de l'année 2013 aussi bien en ce qui concerne la fédération que la mutuelle. Permettez-nous de rappeler que les membres de ces associations ne sont plus assurés et que l'exclusion de ces associations sera mise à l'ordre du jour.

➤ 150^e anniversaire

L'anniversaire de l'UGDA vient sûrement à sa fin.

Restent les manifestations suivantes :

- Messe commémorative à la Cathédrale de Luxembourg, le 11 octobre 2013 en présence de LLAARR Le Grand-Duc Henri et La Grande-Duchesse Maria Teresa.
- 30^e Concours luxembourgeois pour Jeunes Solistes avec session Jazz, Pop, Rock les 9 et 10 novembre 2013 au

Conservatoire de la Ville de Luxembourg respectivement Carré-Rotondes à Luxembourg.

- Exposé-Concert par Georges Calteux et le Tuba Consortium à l'Eglise protestante à Luxembourg, le 13 novembre 2013.
- (Ge)Sang a Fun en collaboration avec l'Union Saint Pie X et l'INECC.
- Dîner-dansant et spectacle le 25 janvier 2014, à 18.30 heures, au Casino 2000 à Mondorf-les-Bains.
- Congrès fédéral et séance solennelle le 26 janvier 2014 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg,
- Klangwellen – Waves, le 7 février 2014 à la Philharmonie de Luxembourg organisé par l'Ecole de Musique de l'UGDA.

➤ Ecole de Musique

La rentrée scolaire se déroule avec beaucoup de succès et d'engagement. Actuellement près de 5.000 élèves, enseignés par 195 enseignants pendant 2.450 heures de cours, sont inscrits dans les différentes branches auprès des 60 communes conventionnées.

➤ Merci

Merci à Matthias Naske, ancien Directeur général de la Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte et Directeur de la Philharmonie Luxembourg, pour sa nomination au poste d'intendant du "Wiener Konzerthaus" à Vienne. Durant 10 ans Matthias Naske a toujours œuvré dans l'intérêt des associations culturelles de notre pays et mérite notre grande reconnaissance et nos sincères remerciements. Merci pour l'excellente collaboration et sincères félicitations et meilleurs vœux de succès pour la nouvelle mission.

➤ Adresse de correspondance

Les associations sont priées de bien vouloir vérifier leur adresse de correspondance email et de nous communiquer tout changement.

➤ Activités des associations

Merci de bien vouloir nous communiquer à notre adresse électronique direction@ugda.lu vos activités pour les inscrire dans notre calendrier des manifestations de la Revue Musicale. Vous avez la possibilité de le faire également sur notre site internet.

Les membres du Comité central, les délégués régionaux, la direction et le personnel de l'UGDA font part avec tristesse du décès de

Monsieur Armand RASSEL

(25.09.1932 – 14.08.2013)

Délégué régional de l'UGDA
de 1995 à 1999



L'UGDA a perdu un précieux collaborateur, qui s'est distingué par son dévouement et un engagement exemplaire pendant l'occupation de ses fonctions de délégué régional de l'UGDA.

Nous garderons de lui un souvenir inaltérable et présentons à sa famille endeuillée nos très sincères condoléances.



D'Frënn vun der Militärmusek présentent

25 YEARS

THE LORD OF THE RINGS



De
Johan de Meij
dirigéiert
d'**Lëtzebuenger**
Militärmusek

GALA-CONCERT

25. Oktober 2013 • 20.00 h
am Stater Conservatoire



Entrée: 18 €

Réservatioun: www.luxembourgticket.lu



UGDA-Museksdag 2013

Musik in allen Varianten

10 Musik- respektiv Gesangsvereine waren Garant für den Erfolg des diesjährigen UGDA-Museksdag der erneut im Rahmen der "Fête de la Musique" stattfand und bei herrlichem Wetter die zahlreichen Musikliebhaber sowie Touristen auf der "Place d'Armes" zu begeistern wusste.

Mit schwungvollen und gekonnt dargebotenen Interpretationen bewiesen die 220 Aktiven ihr grosses Talent und stellten einmal mehr unter Beweis, wie facettenreich die musikalischen Interpretationen sein können, wie gut jung und alt zusammen musizieren können, wie international die Sprache der Musik ist.

Die 11. Ausgabe wurde dank dem grossem Einsatz unserer Vereine zum vollen Erfolg und ich möchte nicht verfehlen allen Beteiligten im Namen der UGDA ein herzliches Dankeschön auszudrücken.



Mit von der Partie waren in diesem Jahr:
The Luxembourg Pipe Band • Leidelenger Musek • Société
Mandoliniste "La Lyre" Godbrange • Chorale "Lidderfrënn"
Mondercange • Chorale Princesse Marie-Astrid & Friends
Mondercange • Äischdall Alphontrio • Veiner Musek • Drum-
& Showband Kehlen • Kanner- & Jugendkouer Emile Michels
"Grënnesch Spatzen" • Société de musique «St Lambert» Perlé.

Jeannot CLEMENT
UGDA Generalsekretär

Fotos: Christian ROYER,
Jeannot CLEMENT



OFFRE DE RENTRÉE 2013

SAMICK

P I A N O S

BUDGET CAFÉ

1,50 € / jour

JOURNAL

BUDGET JOURNAL

1,90 € / jour

CV 115

BUDGET PIANO PENDANT SANS

1,90 € / jour 2,50 € / jour
avec l'option DREAM

JS 118
Harmonic

BUDGET PIANO PENDANT SANS

2,10 € / jour 2,70 € / jour
avec l'option DREAM

NOUVEAUTÉ

Système Silencieux Discret
"DREAM"

COLORIS :

- ☒ Noir (standard)
- ☐ Blanc perle (facile)

VISIBILITÉ :

- ☐ Latex
- ☐ Chrome

DIMENSIONS : h 122 cm x l 158 cm x p 56 cm

Poids : 201 kg

CORDES : allemands Rösler

CHEVALET DE TABLE D'HARMONIE : Krato

MARTINETTE : allemande F40, 2076 laque

OPTION DREAM : Système silencieux avec Casque

PREZ PUBLICS CONSEILLES HORS PROMOTION :

CV 115 4 800 € TTC
CV 115 DREAM 4 900 € TTC

PRIX PROMO CV 115

3 465 € TTC 4 495 € TTC
avec l'option DREAM

PIANOS KLEBER
20 Rue Goethe
L-1537 Luxembourg (Lëtzebuerg)
LUXEMBOURG
Tél. : 22 30 36
bienvenue@pianoskleber.lu

COLORIS :

- ☒ Noir (standard)
- ☐ Blanc perle (facile)

VISIBILITÉ :

- ☐ Chrome

DIMENSIONS : h 122 cm x l 140 cm x p 59 cm

Poids : 114 kg

CORDES : allemands Rösler

CHEVALET DE TABLE D'HARMONIE : Krato

SALENTISSIUM DE CHIFFRE :

MARTINETTE : allemande F40, 2076 laque

OPTION DREAM : Système silencieux avec Casque

PREZ PUBLICS CONSEILLES HORS PROMOTION :

JS 118 HARMONIC 4 800 € TTC
JS 118 HARMONIC DREAM 4 900 € TTC

PRIX PROMO JS 118 Harmonic

3 897 € TTC 4 842 € TTC
avec l'option DREAM

Nationale Verdienstorden und Verbandsmedaillen

Verdienstvolle Musiker und Sänger ausgezeichnet

Das Centre Barblé in Strassen bot das richtige Ambiente für die diesjährige Ehrung von verdienstvollen Musikanten und Sängern, die seit Jahrzehnten ehrenamtlich im Dienst ihrer Vereine stehen und sich voll und ganz für das kulturelle Leben in Luxemburg einsetzen.

Anerkennende Worte fanden Kulturministerin Octavie Modert, Bürgermeister Gaston Greiveldinger, UGDA Präsident Louis Karmeyer, sowie UGDA Generalsekretär Jeannot Clement für die 75 ausgezeichneten Würdenträger.

Gleichzeitig wurden auch folgende Vereine mit einem Geldpreis belohnt, weil sie unseren Verband würdevoll im Ausland vertreten haben:

- Groupe folklorique «La Ronde» Bettembourg
- Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie
- Déifferdenger Big Band
- Lidderuucht Lëtzebuerg
- Groupe folklorique «Vallée des Sept Châteaux» Mersch
- Groupe folklorique «Ucht La Veillée»
- Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains
- Sëller Musek
- Harmonie de Soleuvre
- Fanfare Strassen (Bobs-Band)

Die musikalische Umrahmung dieser Feier lag in den Händen der Société Mandoliniste «La Lyre» Godbrange», welche unter der Leitung von Mil Garofalo das zahlreiche Publikum mit seinen exquisiten musikalischen Darbietungen zu begeistern wußte.

Die musikalische Umrahmung wird in den kommenden Jahren abwechselnd von Vereinen der verschiedenen Musiksparten ausgeführt.

Als Ehrengäste beteiligten sich desweiteren an dieser Feier Schöffe Jean-Paul Faber, sowie die UGDA Vize-Präsidenten Robert Mamer und Robert Köller, die Zentralvorstandsmitglieder Martine Deprez, Gilbert Girsch, Jules Krieger und Raymond Peters, die Regionaldelegierten Roger Aachen, Francis Goergen, Maurice Gravier, Romain Henrion, Jos Kreintz und Jos Kontz, sowie Honorarberater Eugène Bley.

Jeannot CLEMENT
UGDA Generalsekretär

Fotos: Claude Krack



Zahlreiche Ehrengäste und Vereinsvertreter wohnten der Feier bei



Anerkennende Worte von Bürgermeister Gaston Greiveldinger, UGDA-Präsident Louis Karmeyer und Kulturministerin Octavie Modert



Société Mandoliniste «La Lyre» Godbrange unter der Präsidenschaft von Isabelle Merlevede



Ordre de la Couronne de Chêne - Médaille en Bronze

HANSEN-REDING Nadine, POMPIERS-FANFARE GARNICH • HOFFMANN-BRAUN Elisabeth, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • KLEER Marie-France, HARMONIE MUNICIPALE HOLLERICH, LUXEMBOURG-GARE, CESSANGE • LOOS Jean, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • MATHIEU Mireille, FANFARE GOSTINGEN-BEYREN • MILLER Léa, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • MILLER Marc, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • MILLER-SMITH Vicky, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • PLUMER-LETTAL Françoise, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • RAUEN-WINTERSDORFF Edmée, FANFARE GOSTINGEN-BEYREN • SCHMIDT Marc, CHORALE "STE CECILE" STRASSEN • SCHRÖNEN Danielle, HARMONIE UNION TROISVIERGES

Ordre de la Couronne de Chêne - Médaille en Argent

KAULMANN-ARENSDORF Joséane, HARMONIE FORGE DU SUD DUDELANGE • MILANI Nico, HARMONIE FORGE DU SUD DUDELANGE • RODENBOUR Vic, FANFARE FEULEN • SIEBENALER Gérard, FANFARE GOSTINGEN-BEYREN • WAMPACH-SCHMIT Karin, HARMONIE VICTORIA TEITENG

Ordre de la Couronne de Chêne - Médaille en Vermeil

BERINGER Marie-Jeanne, FANFARE LINTGEN A.S.B.L. • GOERGEN-MEYER Elisabeth, SOCIETE CHORALE GRAND-DUCALE DOMMELDANGE • KAYL Jeannot, HARMONIE MUNICIPALE RUMELANGE • LABOULLE-BELARDI Huguette, CHORALE "EMMERFROU" TETANGE • MAY Georges, HARMONIE MUNICIPALE GREVENMACHER A.S.B.L. • OURTH Alphonse, HARMONIE FORGE DU SUD DUDELANGE • SCHALBAR Josy, POMPIERS-FANFARE GARNICH • SCHIERTZ Roby, ENSEMBLE VOCAL EUROCANTICA • SCHNEIDER Jean, FANFARE FEULEN • SCHOMER Aloyse, FANFARE LINTGEN A.S.B.L. • SIMON Guy, FANFARE SCHOUWEILER-SPRINKANGE • WAXWEILER Romain, FANFARE NAGEM



Ordre de Mérite - Médaille en Vermeil

BUTTEL Jean-Paul, HARMONIE UNION TROISVIERGES • SCHUMMER Joseph, FANFARE BISSEN A.S.B.L. • SIMON-MALINOWSKI Marthe, FANFARE NAGEM • THILL Henri, HARMONIE UNION TROISVIERGES • VANDIVINIT Robert, FANFARE DE LA COMMUNE DE DALHEIM

Ordre de Mérite - Chevalier

RETTTEL Marcel, HARMONIE MUNICIPALE BASCHARAGE A.S.B.L. • ROOS Jean, CERCLE DRAMATIQUE RODANGE • THOME Christian, CHORALE "EMMERFROU" TETANGE



Médaille en vermeil Grand-Duc Adolphe

BAUER Fernand, FANFARE MENS DORF • BECKER Léon, HARMONIE L'ECHO DE L'ALZETTE DE LA COMMUNE DE STEINSEL • BRANDENBURGER Albert, FANFARE GRAND-DUCALE CLAUSEN • CLEMEN Norbert, SOCIETE PHILHARMONIQUE LAROCLETTE • DEGROTT Norbert, HARMONIE VICTORIA TEITENG • DUSCHINGER Johny, CHORALE "STE CECILE" STRASSEN • GLESENER-PETHGES Margot, CHORALE "STE CECILE" STRASSEN • GOERGEN Norbert, FANFARE MENS DORF • HEINRICH Camille, HARMONIE MUNICIPALE DE PETANGE A.S.B.L. • HELLERS Roland, HARMONIE MUNICIPALE HESPERANGE A.S.B.L. • HUBERTY Jean, HARMONIE MUNICIPALE RODANGE • JOME Paul, HARMONIE MUNICIPALE HESPERANGE A.S.B.L. • KRAEMER Nicolas, POMPEES-MUSIK BETTENDUERF • MULLER René, POMPEES-MUSIK BETTENDUERF • NIERENHAUSEN Louis, HARMONIE GRAND-DUCALE "MARIE-ADELAIDE" WALFERDANGE • PETIT Georges, SCHIERENER MUSEK A.S.B.L. • PETIT Prosper Michel, SOCIETE PHILHARMONIQUE LAROCLETTE • REINERT Yvon, FANFARE GOSTINGEN-BEYREN • REUTER Erny, HARMONIE L'ECHO DE L'ALZETTE DE LA COMMUNE DE STEINSEL • REUTER René, CHORALE "STE CECILE" STRASSEN • ROBERT Léon, CHORALE "TYPOGRAPHIA" LUXEMBOURG • SCHILTZ Armand, HARMONIE L'ECHO DE L'ALZETTE DE LA COMMUNE DE STEINSEL • SCHLECK Ferdinand, HARMONIE MOUTFORT-MEDINGEN A.S.B.L. • SCHMITT René, LEIDELINGER MUSEK • SCHOSSELER Willy, FANFARE ROYALE GRAND-DUCALE LUXEMBOURG-GRUND-FETSCHENHOF-CENTS-PULVERMUEHL • SPRUNCK-SCHMIT Yvette, CHORALE "STE CECILE" STRASSEN • TEMPER René, HARMONIE L'ECHO DE L'ALZETTE DE LA COMMUNE DE STEINSEL • THILMANY Aloyse, FANFARE HOLTZ • THOME Christian, CHORALE MUNICIPALE "UELZECHT" • WEBER Jos, CHORALE "CAECILIA" SCHIEREN • WEINTZEN Robert, HARMONIE MUNICIPALE "CONCORDIA" REMICH A.S.B.L. • WINTERSDORFF Jean, FANFARE GOSTINGEN-BEYREN



Plaquette Jean-Antoine Zinnen

BRAUN Jean, FANFARE ROYALE GRAND-DUCALE LUXEMBOURG-GRUND-FETSCHENHOF-CENTS-PULVERMUEHL • HAAG Pierre, FANFARE GRAND-DUCALE CLAUSEN • NITSCHKE Alain, CHORALE MUNICIPALE DIFFERDANGE • REUTER François, SOCIETE CHORALE GRAND-DUCALE DOMMELDANGE • SAUBER Alice, FANFARE MUNICIPALE NEUDORF-WEIMERSHOF • WEISSEN Diane, CHORALE MUNICIPALE "UELZECHT"



Die Vertreter der Vereine die im Rahmen des Programmes "Sociétés à l'étranger" einen Preis in Empfang nahmen, umgeben von Kulturministerin Octavie Modert und den Zentralvorstandsmitgliedern Louis Karmeyer, Robert Mamer, Jeannot Clement, Gilbert Girsch und Jules Krieger.

fournitures et mobilier de bureau
supplies informatiques

www.chapier.lu

- depuis 1982 -

à votre service depuis 1982 !

UGDA Flash Mob

Fir d'Fête de la Musique de 21. Juni hat d'UGDA e landeswäiten Flash Mob ausgeruff fir hiren 150. Anniversaire ze markéieren. Vill Veräiner, Museken a Chéier haten sech un dëser Aktioun bedeelegt bei där de Marsch "150 JOER UGDA" urgopgefuert gouf.

De Jean-Paul Frisch, dee leider kuerz virdrun gestuerwen ass, huet hei d'Musek geschriwwen, an den Al Ginter e flotten Text. Eraus komm ass e schmassege Concertsmarsch, dee mat Sécherheet nach bei ville Museken am Programm bleiwe wäert an domat och e bleiwende Souvenir fir dësen 150. Gebuertsdag ass.

Den Organisatiounscomité "150 Joer UGDA" an de ganze Komitee vun der UGDA soen deene Veräiner e grouss Merci déi sech un dëser Aktioun bedeelegt hunn. Et waren dat: Harmonie Municipale Bascharage, Fanfare Bissen, Fanfare de la Commune de Boevange-Attert, Société Chorale Grand-

Ducal Dommeldange, Harmonie Eischen, Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette & Orchestre des jeunes, Pompiers-Fanfare Garnich, Harmonie Hautcharage, Harmonie Municipale Hosingen & Chorale Parc Housen, Société de Musique Lamadelaine, Fanfare Concordia Mertert, Harmonie de la Commune de Schuttrange & Schëtter Gesank, Fanfare "Mosella" Niederdonven & Choraes réunies Niederdonven-Flaxweiler, Philharmonie Préizerdaul, Reckenger Musek, Harmonie Municipale Concordia Remich, Harmonie Municipale Rodange, Chorale Ste Cécile Roeser-Crauthem, Harmonie Municipale "Les Echos de l'Alzette" Roeserbann, Chorale Ste Cécile & Fanfare Sandweiler, Schierener Musek, Harmonie Municipale Schifflange, Harmonie de Soleuvre, Stengeforter Musek & Harmonie Kleinbellingen, Fanfare Stroossen.

Zum Ofschloss nach dëst: wien de Marsch nach net huet, kann en och nodréiglech nach allzäit bei der UGDA kréien.

Rob KÖLLER
UGDA-Vizepräsident



Fête Nationale 2013



Lors de la parade du 23 juin 2013, l'UGDA a été représentée par un ensemble instrumental de l'Ecole de Musique du Canton de Clervaux. L'ensemble composé de 170 musiciens des sociétés de musique de Clervaux, Heinerscheid, Hosingen, Hupperdange, Lieler, Munshausen, Troisvierges, Weiswampach et Wincrange a été placé sous la direction de Tom Braquet. Traditionnellement ont également participé l'Amicale «Garnisounsmusek Dikrech» sous la direction de Serge Parisi et pour le détachement de la douane, la «Douane's Musek» dirigée par Paul Dahm (Photos : Marc Hermes, Adjudant CSecDidac / SICLER).

15^{es} Jeux des Petits États d'Europe

Séance d'ouverture, le dimanche 26 mai 2013

Pour la cérémonie d'ouverture, le COSL avait lancé un appel par l'intermédiaire de l'UGDA pour le recrutement de sousaphonistes, tambouriers et des ensembles instrumentaux (Strèppen). Tandis que les ensembles instrumentaux faisaient des animations musicales devant le Stadion Josy Barthel avant l'ouverture officielle, les groupes de sousaphones et de tambours étaient intégrés dans le scénario d'ouverture. La partie musicale était placée sous la direction de Gast Waltzing.

L'UGDA tient à remercier tous les participants pour leur engagement musical à cette cérémonie.

(Photo : Carlo Köller).



Promenadenkonzert "Vianden Proms"

Ein altes Konzept wurde bei den Vianden Proms am 6. Juli wieder aufleben gelassen: So wie ein ganztägiges Konzertprogramm im Jahre 1865 auf Schloss Vianden stattgefunden hatte, sollte in diesem Jubiläumsjahr mit denselben Vereinen oder den Nachfolgevereinen von damals ein konzertanter Nachmittag auf dem Schloss in Vianden stattfinden.

Erfreulicherweise konnte man feststellen, dass etliche der Vereine von 1863 weiterhin Fortbestand haben, und so konnten für dieses Konzert in Vianden folgende Vereine empfangen werden: die Harmonie Municipale Vianden, die der UGDA als lokaler Organisator tatkräftig zur Seite stand, der Musikverein 1821 Neuerburg, die Philharmonie Municipale Diekirch, d'Fielser Musek, die Chorale Municipale "Lyra" Ettelbrück, der Männergesangsverein 1843 Bitburg e.V. und der Trinitarierchor aus Vianden.

Alle Vereine musizierten in den verschiedensten Räumen der Burg, so dass die Besucher auf ihrem Rundgang eine reiche Palette an musikalischen Darbietungen genießen konnten.

Wenn auch diese erste Ausgabe des Promenadenkonzerts noch nicht der große Publikumsmagnet geworden war, so konnte man doch feststellen, dass das besondere Ambiente der Burg für ein stimmungsvolles Fest gesorgt hat, auf das durchaus in Zukunft aufgebaut werden kann. Ein Dank hier an alle Vereine die mitgemacht haben, so wie an die "Amis du Château de Vianden" die mit ihrer Hilfsbereitschaft zum Gelingen des Festes maßgeblich beigetragen haben.

Rob KÖLLER
UGDA-Vizepräsident

Fotos: Claude Krack



Die Harmonie Municipale Vianden empfing die ankommenden Besucher im Schlosshof



Die Chorale Municipale "Lyra" Ettelbrück im Saal Vic Abens



Die Philharmonie Municipale Diekirch im Saal Vic Abens



Der Männergesangsverein 1843 Bitburg e.V. im Saal Charles Arendt



Die Chorale Trinitaire Vianden in der Schlosskapelle



Die Fielser Musek und der Musikverein 1821 Neuerburg im Schlosskeller



L'École de musique en pleine action

De mars à juillet, l'École de musique a organisé de multiples activités musicales et de promotion de la musique.

L'action «**MusékMusiqueMusic**» avec le «City Concorde Shopping Center» du 19 au 27 avril 2013 a connu un franc succès, avec quelque mille exécutants qui se sont produit le long de cette semaine. Une véritable promotion de l'enseignement musical grâce aussi aux partenaires précisés plus loin.

Déjà fin mars le «**National Youth Wind Orchestra Luxembourg**» s'est rendu en Savoie pour sa session annuelle, du 31 mars au 7 avril 2013 à Evian-les-Bains sous la baguette de Julia Schlag, avec comme apothéose le concert au Palais des Lumières le 6 avril 2013 à Evian devant un public ravi et avec les félicitations du Député-Maire d'Evian Monsieur Marc Francina.

Le talent et l'enthousiasme des jeunes ont à nouveau été démontrés à leur retour au pays, cette fois sous la direction de François Schammo, le 14 avril 2013 au Cercle Municipal, concert d'honneur de l'UGDA organisé dans le cadre du 25^e anniversaire de l'Harmonie des Jeunes Prince Guillaume, en présence de la Ministre la Culture, Octavie Modert. Et dans la suite le 23 juin sur la grande scène de la Place Guillaume à Luxembourg-Ville dans le cadre des festivités de la Fête Nationale organisés par la Ville de Luxembourg et le LCTO, avec le concours du nouvel ensemble de l'École de musique «**LuxVoices**», ce dernier placé sous la direction de Martin Folz. La foule y a été nombreuse et enthousiaste. Merci aux organisateurs de donner un podium aux jeunes qu'ils méritent!!

La renommée de **LuxVoices** (Luxembourg Youth Choir) ne cesse de croître et il a été invité pour participer les 11 et 12 mai en Sarre à des manifestations culturelles dans le cadre des célébrations des traités d'Elysée entre l'Allemagne et la France, cela avec des chœurs de jeunes de renommée de Lorraine et de Sarre.

En juillet, les traditionnelles «**Musékswochen**» à Hollenfels et Larochette ont affichés complet sans oublier la **Semaine Internationale** à Ettelbruck qui a réuni des jeunes de différents pays d'Europe, et ce pour la 29^e fois.

Dans le cadre des activités internationales, trois jeunes talents âgés de 17 et 18 ans ont participé du 14 au 27 juillet 2013 au «**International Music Camp Peacegarden**» aux USA, à savoir Juri Cousinne (trompette), Raphaëlle Rilbouillault (clarinette) et Michel Speyer (trompette).

La **nouvelle brochure de l'École de musique** avec ses activités de septembre 2013 à mars 2014 est à présent publiée et peut être commandée à l'École ou téléchargée sur notre site www.ugda.lu/ecomus.

La rentrée s'annonce avec les stages pour enfants pendant les vacances de Toussaint et Noël, la formation pour animateurs de jeunesse et de direction d'orchestre. Aussi, l'École lance un appel à participation pour un projet d'envergure, le concert «**Klangwellen – Waves**», le 7 février 2014 à la Philharmonie Luxembourg. Il s'agit d'un grand projet choral et instrumental sous la direction de Martin Folz et Jan Cober (voir précisions dans la présente revue musicale) dont les répétitions commenceront en novembre 2013. AVIS AUX AMATEURS!

Ci-après quelques illustrations et photos de différentes activités de ce printemps et été. A ce sujet je tiens remercier tous les collaborateurs de l'École qui permettent cette offre d'activité riche et variée le long de l'année.

«MUSÉKMUSIQUEMUSIC» au City Concorde du 19 au 27 avril 2013

Le «City Concorde Shopping Center» et l'École de musique de l'UGDA ont organisé une semaine musicale sous le titre de «**MusékMusiqueMusic**» autour du thème «musique, jeunes, multi culturalité». L'action avec des stands d'information, des stands d'exposition d'instrument, des ateliers créatifs et animations musicales s'est déroulée du 18 au 27 avril 2013 dans la galerie marchande du City Concorde. Le vernissage de l'action a eu lieu le jeudi 18 avril 2013 à 18.30 heures dans le Mall du City Concorde.

La semaine de la promotion de la musique et du chant a été mise en place par l'École de musique de l'UGDA, l'agence «Repères Communication», le City Concorde et a pu trouver le partenariat des Conservatoires de musique d'Esch-sur-Alzette et de Luxembourg, de la Musique Militaire Grand-Ducale, de la Musep, de la Commune de Bertrange, de l'École musique ArcA et des sociétés culturelles de Bertrange ainsi que le concours de magasins spécialisés tels que Music & Tools, Pianos Kleber et Lutherie Reitz.

Le City Concorde a vibré au son de la musique pendant toute une semaine. Quelque mille exécutants s'y sont présentés dans une atmosphère à la fois décontracté et plein de vitalité. Une action de promotion de la musique, qui a demandé des ressources énormes dans la préparation et la réalisation et qui n'a pas pu se réaliser que grâce au bénévolat de nos élèves et enseignants, notre équipe administrative et les partenaires du projet. MERCI! A REFAIRE!

Paul SCHOLER, Directeur

MUSIC & TOOLS

Vente
Location
Réparation d'instruments

2 rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
info@musicandtools.lu
www.musicandtools.lu
Tél/fax : 26 52 38 87



RÉTROSPECTIVE

17



«MusékMusiqueMusic» au City Concorde du 19 au 27 avril 2013 (Photos: Romaine Caas, Paul Scholer)



Session du National Youth Wind Orchestra (Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'UGDA) à Évian-les-Bains du 31 mars au 7 avril 2013 (Photos: Jessica Quintus)



Le National Youth Wind Orchestra et LuxVoices, le 23 juin 2013 sur la Place Guillaume (Knuedler) à Luxembourg-Ville dans le cadre des festivités de la Fête Nationale (Photos: J.M. "Lupo" Ludowicy)



LuxVoices, placé sous la direction de Martin Folz a séjourné les 11 et 12 mai en Sarre pour participer à des manifestations culturelles dans le cadre des célébrations des traités d'Elysée entre l'Allemagne et la France (Photo: Christian Penny).



Juri Cousinne (trompette), Raphaëlle Riibouillault (clarinette) et Michel Speyer (trompette) devant la maison de la famille W. Weldon à Winnipeg qui accueille les jeunes avant de continuer leur voyage au «International Music Camp Peacergarten». Les trois jeunes talents ont participé du 14 au 27 juillet 2013 au stage international de musique, qui se compose principalement de jeunes venants d'Amérique et du Canada ainsi que de jeunes du monde entier.



L'orchestre de la Semaine Internationale de la Musique, sous la direction de Jean Thill



29^e Semaine Internationale de la Musique

Des jeunes musiciens pour une Europe pleine de couleurs

Cette année aussi, et plus précisément du 19 au 29 juillet dernier, le Pensionnat St. Joseph et le Lycée Technique Agricole d'Ettelbruck ont ouvert leurs portes à une soixantaine de jeunes musiciens âgés de 15 à 25 ans venant de différents pays européens : Allemagne, Belgique, Espagne, Italie, Lettonie, Luxembourg, Portugal et République Tchèque.

Pour avoir une idée de ce que la «Semaine Internationale de la Musique» représente, imaginez une grande palette de couleurs dans laquelle les jeunes participants ont pu puiser pendant une dizaine de jours. Il ne s'agissait pas de musiciens professionnels, mais plus simplement de jeunes qui se sont rencontrés ici au Luxembourg pour partager une passion commune, celle de la musique.

L'offre était riche : ateliers musicaux en groupe et workshops non-musicaux (photographie, football, aérobic, Internet, video-making), excursions à la découverte du Grand-Duché, discussions animées par les jeunes participants sur leur pays d'origine, activités avec des thèmes portant sur la musique et sur l'Union Européenne. Et puis : concerts, animations musicales, moments de fête et de jeu !

Chaque jour les jeunes se sont consacrés à la pratique de la musique sous différentes formes, tout en vivant et travaillant ensemble. Ils étaient responsables des espaces utilisés pour les répétitions et le temps libre, et étaient encouragés pendant les workshops à développer des nouvelles idées afin de créer des vidéos, des pages Internet, des présentations... Ils ont ainsi eu la chance d'élargir leur horizon et de participer à l'intégration européenne au contact avec des jeunes et des intervenants de différents pays.

Le résultat est un tableau bariolé et captivant, que le public a pu admirer à l'occasion de différentes manifestations : une animation musicale dans la zone piétonne d'Ettelbruck, l'encadrement musical du service religieux à Cruchten ou encore au concert final qui a eu lieu le dimanche 28 juillet dans la salle des fêtes du Lycée Technique Agricole d'Ettelbruck, en la présence du député-maire Jean-Paul Schaaf et du président de l'UGDA.

L'encadrement de la SIM a été assuré par Daniel Martin et Paul Altmann à la direction du stage, Jean Thill et Marc Dostert respectivement à la direction de l'orchestre et du chœur, assistés par les professeurs Thierry Berger, Caroline Reuter et Gunta Abele. Le staff était complété par les animatrices Véronique Biver (étudiante-stagiaire de l'Ecole de Musique de l'UGDA), Katharina Neumeier et Rosangela Sciacca (volontaire allemande et européenne), ainsi que par un responsable de chacun des pays participants.

La Semaine Internationale de la Musique est organisée chaque année grâce au soutien financier du programme «Jeunesse en Action». Cette importante initiative encourage l'amour pour la musique et jette les bases d'une coopération fructueuse entre des personnes venant de toute l'Europe : jeunes d'aujourd'hui, adultes de demain.

Texte : Rosangela SCIACCA



Programme
Jeunesse
en action

Ce projet est financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.



Les jeunes participants de la Semaine Internationale de la Musique à la découverte du pays

EUYWO 2013 : Les jeunes Ambassadeurs de la Musique en Europe

«*La musique est un excellent moyen de conjuguer des idées.*»

C'est avec cette phrase du célèbre cinéaste et musicien américain David Lynch qu'on pourrait résumer l'esprit autour duquel la 17^e session du «European Union Youth Wind Orchestra» (EUYWO) s'est déroulée cette année du 11 au 20 juillet au Luxembourg et aux Pays-Bas.

72 musiciens parmi les plus talentueux d'Europe provenant de 16 différents pays se sont rencontrés pour une formation de très haut niveau sous la direction d'un des plus célèbres chefs d'orchestre au monde de la musique d'harmonie, le néerlandais Jan Cober, assisté des slovènes Bostjan Dimnik, Mitja Dragolic et Gregor Kovacic, ainsi que des Luxembourgeois Bob Morhard et Philippe Schwartz pour la direction du stage et des partielles.

En faisant partie de l'équipe organisatrice, j'ai pu suivre l'Orchestre tout au long de la tournée. Pour ceux qui ont vécu cette expérience à la première personne, c'était un véritable tourbillon d'émotions. Les rythmes étaient très serrés : juste après leur arrivée à Luxembourg, les musiciens ont été transférés au Conservatoire pour passer les sélections qui ont désignés les solistes. Le jour, ils étaient engagés dans les répétitions, mais le soir il y a eu des moments de grande fête. Tous les efforts ont été largement récompensés : pendant la tournée, quatre concerts ont eu lieu au Luxembourg et aux Pays-Bas (Thorn, Kerkrade et Vaals), au cours desquels l'Orchestre a su impressionner le public avec des très belles interprétations des pièces présentées, y compris l'œuvre «Obertura Europea op. 42», composée expressément pour l'Orchestre par Javier Pérez Garrido, l'un des participants. Une forte émotion est apparue dans ses yeux lorsque pour la première fois il a pu entendre l'Orchestre jouer sa composition.

Un autre souvenir restera à jamais gravé dans mon cœur : à Kerkrade aux Pays-Bas, dans le cadre du WMC (World Music Contest), l'Orchestre a eu l'honneur de jouer avec le célèbre Simon Bolivar Orchestra du Venezuela. Juste après le concert,

une clarinettiste est venue me voir, en disant : «Je suis tombée amoureuse de ces musiciens, avoir eu la chance de jouer avec eux c'est quelque chose d'indescriptible... En jouant, je n'ai même pas regardé les partitions... J'ai fusionné avec la musique, je me suis abandonnée au rythme... Magnifique!».

Au Luxembourg et dans toute l'Europe, l'Orchestre bénéficie d'une véritable reconnaissance pour sa grande valeur culturelle et pédagogique : pendant la session les jeunes musiciens vivent et travaillent ensemble dans un environnement différent de celui d'origine. Ils participent à un échange permanent d'idées et d'émotions, en développant des liens d'amitié très forts, tous connectés par une langue commune et universelle : la musique.

Au fil des années, les sessions des répétitions et tournées de concerts ont conduit l'Orchestre européen au Luxembourg, en Allemagne, Belgique, Espagne, France, Grèce, Italie, aux Pays-Bas et au Portugal. Cette initiative est placée depuis 2001 sous le haut patronage de S.A.R. le Grand-Duc Hérédier Guillaume de Luxembourg et peut se reproduire tous les deux ans grâce au soutien financier du Ministère de la Culture, du Fonds Culturel National, de la Ville de Luxembourg et du Conservatoire de Musique de Luxembourg. Au concert du 15 juillet qui a eu lieu au Conservatoire, nous avons eu le plaisir de la présence de M. Jacques Santer, Ministre d'Etat honoraire et Président d'honneur de l'UGDA.

La bonne réussite du «European Union Youth Wind Orchestra» est le résultat d'un grand travail d'équipe, réalisé *backstage* dans une optique de forte collaboration afin d'offrir aux jeunes une expérience profondément enrichissante et les encourager à améliorer leurs perspectives d'avenir dans le domaine musical en Europe.

Texte: Rosangela SCIACCA, volontaire européenne

Photos: J.M. «Lupo» Ludowicy; Halvard Sagbakken



Concert de l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, le 15 juillet 2013 (Photo: J.M. "Lupo" Ludowicy)



L'Orchestre après son concert à Vaals, Pays-Bas (Photo : Halvard Sagbakken)



Concert au WMC à Kerkrade, Pays-Bas avec l'Orchestre Simon Bolivar du Venezuela (Photo : Halvard Sagbakken)

150^e anniversaire de l'UGDA 2013

Prochaines manifestations

Vendredi 11 octobre 2013, 19h00
Cathédrale Notre-Dame
Luxembourg-Ville

➤ Messe de commémoration

avec la participation des chorales de l'UGDA et de l'Union St Pie X et les ensembles à plectre de l'UGDA.

La messe sera précédée à 18.00 heures par un concert du «Wells Cathedral School Choralia».

Leurs Altesses Royales Le Grand-Duc Henri et la Grande-Duchesse Maria Teresa assisteront au concert et à la messe de commémoration.

Samedi 9 novembre 2013, 9h00
EXIT07 (Carré Rotondes)
Luxembourg-Hollerich

➤ Take Two To Six – Jazz - Pop - Rock goes UGDA

Concours luxembourgeois pour jeunes groupes de musiques actuelles, dans le cadre du 30^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes.

Dimanche 10 novembre 2013, 9h00
Conservatoire de musique
Luxembourg-Merl

➤ 30^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes

avec Concours Européen de flûte, trompette et musique de chambre (cuivres)

Le Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes aura lieu en collaboration avec le Conservatoire de la Ville de Luxembourg et la Ville de Luxembourg.

Concert de clôture avec la participation de la Musique Militaire Grand-Ducale et des solistes des concours-membres de l'«European Union of Music Competitions for Youth» (EMCY).

Mercredi 13 novembre 2013, 20h00
Église protestante
Luxembourg-Ville

➤ Exposé - Concert par Georges Calteux et le Tuba Consortium

Dans le cadre de l'exposé de Georges Calteux, une symbiose de l'histoire du Grand-Duché de Luxembourg et de la musique, le Luxembourg Tuba Consortium présentera en première mondiale l'œuvre inédite "150 TÄKT FIR 150 JOER", composée par Tom Braquet à l'occasion du 150^e anniversaire de l'UGDA.

à déterminer

➤ (Ge)Sang a Fun

Les chorales fédérées se réuniront dans un projet commun avec l'Union Saint Pie X et l'Institut Européen de Chant Choral (INECC) pour présenter un bref répertoire de chansons luxembourgeoises à caractère satyrique ou de variété à des festivals «jeunesse», tels que «Mess for Masses» ou la Fête de la musique à Dudelange. Une chorale réunie ad hoc, accompagnée d'une combo composée d'instruments à vent et de percussions, présentera ce programme choisi et arrangé par Georges Urwald.

Samedi 25 janvier 2014, 18h30
Casino 2000
Mondorf-les-Bains

➤ Clôture festive des festivités – Dîner-dansant et spectacle remise de distinctions spéciales anniversaire

Soirée gala avec dîner-dansant et spectacle au Casino de Mondorf-les-Bains avec la collaboration du Casino 2000 de Mondorf.

Remise de distinctions spéciales anniversaire pour mérites exceptionnels en faveur de la vie musicale luxembourgeoise durant les 150 dernières années et remise de la Plaque d'honneur de l'UGDA aux membres encore actifs avec plus de 75 années de service.

Dimanche 26 janvier 2014, 9h30
Conservatoire de musique
Luxembourg-Merl

➤ Clôture des festivités : Congrès 2014

Congrès ordinaire au Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

Séance solennelle avec exposé sur l'histoire de la fédération par Henri Schumacher, président fédéral honoraire.

Vendredi 07 février 2014
Philharmonie
Luxembourg

➤ Concert «Klangwellen – Waves» à la Philharmonie

(Contribution de l'Ecole de musique de l'UGDA)

Une installation sonore chorale sera présentée dans le Grand Foyer de la Philharmonie par les élèves de l'Ecole de musique de l'UGDA et d'autres écoles, puis dans la salle de concert par grand orchestre et chœurs sur scène composé d'étudiants et de professionnels aboutissant en 2^e partie à une œuvre pour orchestre et chœurs.



Liste des donateurs

3^e liste : période du 1^{er} juin au 31 août 2013

COMITÉ D'HONNEUR

KLEIN-ARAUJO Raymond, Fentange

COMITÉ DE PATRONAGE

BEFFORT Jean-Pierre, Steinfort
COMMUNE DE BOURSCHÉID
FLESCH Colette, Luxembourg
GRIES Marc, Senningen
HARMONIE MUNICIPALE BASCHARAGE A.S.B.L.
SANTER Joël, Brouch
MUSIK GEMENG BAUSCHELT

HAUT PROTECTEUR

COMMUNE DE PETANGE

SPONSOR

BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT



VOTRE CUVÉE ANNIVERSAIRE 150 ANS UGDA

QUE CE SOIT POUR AGRÉMENTER LES FESTIVITÉS
DE VOTRE ASSOCIATION OU LA DÉGUSTATION PERSONNELLE
DE VOS MEMBRES. PROFITEZ D'UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE
POUR CETTE CUVÉE PERSONNALISÉE.

Passez dès à présent votre commande directement chez Domaines
Vinsmoselle ou auprès de votre dépositaire ou fournisseur habituel.



Élaboré par Domaines Vinsmoselle
BP 40 - L-5501 Remich
12 route du vin - L-5450 - Stadtbredimus

Tél : (352) 23 69 51
Fax : (352) 23 69 76 54

e-mail : info@vinsmoselle.lu
www.pollfabaire.lu
facebook.com/pollfabaire



Vendredi 11 octobre 2013

Cathédrale Notre-Dame Luxembourg

à 18.00 heures

Concert par le chœur britannique Wells Cathedral School Choralia

Direction : Christopher Finch



à 19.00 heures Messe de commémoration

ENCADREMENT MUSICAL

- Chorale Municipale «Sängerbund» Diekirch, Chorale Municipale Grevenmacher, Chorale "Gemeng Rammerich"

Missa in C «Krönungsmesse» KV317 (W.A. Mozart)

Direction : Lynn Mohr – Orgues : Paul Breisch

- Orchestres à plectre réunis de Bettembourg, Differdange, Esch-sur-Alzette, Godbrange, Kayl et Tétange

Intermezzo op. 146 (Raffaele Calace)

Sarabande - extrait de la Suite no 4 in D-Moll (Georg Friedrich Händel)

Canon en re majeur (J.N. Pachebel)

Direction : Juan Carlos Muñoz

en présence de LLAARR Le Grand-Duc Henri et La Grande-Duchesse Maria Teresa.

Réservation obligatoire des places :

UGDA, tél: 46 25 36-1 - courriel: direction@ugda.lu



EXPOSÉ CONCERT 150 x 150

150 Tägt fir 150 Joer

**Le mercredi 13 novembre 2013
à 20.00 heures
à l'Église protestante
à Luxembourg-Ville**

**Exposé par Georges Calteux
Encadrement musical par l'ensemble
"Lëtzebuenger Tuba Consortium"**

**Première audition de l'oeuvre
"150 Tägt fir 150 Joer",
composée par Tom Braquet**

Entrée libre



150 x 150

**"150 Tägt fir 150 Joer" von Tom Braquet,
aufgeführt vom Tuba Consortium**

Dies ist der etwas sonderbar anmutende Titel eines neuen Musikstückes, das aus der Feder von Tom Braquet kommt. Dazu braucht es eine Erklärung. 150 Jahre sind es bekanntlich her, dass in unserem Lande eine Bewegung für die Förderung der Musik entstand, die sich im Laufe der Jahre über das ganze Land ausbreitete und eine nationale Bedeutung errang.

150 Takte sind diesem Geschehen gewidmet und sind - in Noten umgesetzt - ein Spiegelbild dieses Zeitablaufes, wo sich Jahre und Takte begegnen. Dieser Zeit-Raum-Klang Austausch verspricht äusserst spannend zu werden, da die Herausforderung für den Komponisten nicht willkürlich ist, sondern an unsere Geschichte und wichtige Zeitgeschehen angelehnt ist.

Tatsache ist, dass in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts, nach der Schleifung der Festung, neue Freiheitsbewegungen entstanden, mit denen ein Identitätsprozess in die Wege geleitet wurde, der unser nationales Wir-Bewußtsein stärkte. Wenn man sich die zahllosen Bilder von Turn- Fussball- Gesang- und Musikvereinen aus jenen Jahren anschaut, wo engagierte Mitglieder, in strenger Körperhaltung, mit ernsten Mienen und oft mit verschränkten Armen Aufstellung genommen haben, dann vermittelt diese Pose einen Ausdruck von Selbstvertrauen und Glaubwürdigkeit. Ein neues Identitätsgefühl machte sich damals breit.

Dichter und Komponisten setzten diese Gefühle in Versen und Noten für die breiten Massen um. Das "Mir wëlle bleiwe wat mir sinn" ist sicherlich das beste Beispiel für diese These. Das neue Stück von Tom Braquet versucht eine Ambiente zu schaffen in der diese Zeit ablesbar wird und vom heutigen Zuhörer - so ist zu hoffen - nachempfunden und angenehm aufgenommen wird.

Um dieser Uraufführung mehr Inhalt und Gehalt zu geben wird das Konzert an einem geschichtsträchtigen Ort stattfinden. Die protestantische Kirche, in der Großherzog Adolf begraben lag, wird Ausführungsort des Stückes für das TUBA CONSORTIUM sein, das in einer 12 Mann starken Besetzung auftreten wird. Weitere Komponisten wie Edmond de la Fontaine, Pol Albrecht, Asca Rampini, Claude Schlim, James Barnes, John Cheetham werden an dem Abend zu Ehren kommen. Jean Thill führt den Dirigentenstab, Georges Calteux spricht Begleittexte.

Demnach ein Aufruf an alle Musikbegeisterte sich am **13. November, um 20.00 Uhr in der Dreifaltigkeitskirche (Protestantesch Kierch), 5 rue de la Congrégation in Luxemburg** einzufinden, um Geschichte und Musik in einer kunstvollen Symbiose und der speziellen Klangfarbe der Tubabläser zu erleben.

G.C.



50 Jahre „Jugend musiziert“



„Jugend musiziert“ sucht keine Wunderkinder, nicht den Superstar. „Jugend musiziert“ sucht junge Menschen, die Freude an der Musik haben, denen Selbstmusizieren etwas bedeutet. Hier wartet ein weites Begegnungsfeld zum Vergleichen und zum Austausch von Erfahrungen.

Der Wettbewerb ist die Plattform, auf der junge Menschen die Weiterentwicklung ihrer musikalischen Begabung zeigen und hören lassen können. Dabei finden sie Maßstäbe für ihr eigenes künstlerisches Tun und können sich für die Ausbildung auf ihrem Instrument oder mit ihrer Stimme schrittweise ein neues Ziel setzen.

Anspruch und Ehrgeiz können und dürfen durchaus unterschiedlich sein, auch die Motivation, z.B. Gefallen haben am gemeinsamen Musizieren in der Familie, im Kreis der Freunde, in kleineren oder größeren Ensembles, in einem der vielen Jugend- und Laienorchester. Und wer selbst musiziert und singt, nimmt als aufmerksamer Hörer Anteil an unserem Musikgeschehen. Hochtalentiert haben die Perspektive einer professionellen musikalischen Ausbildung z.B. an einer der zwei Dutzend Musikhochschulen.

„Jugend musiziert“ ist mehr als nur ein Wettbewerb, er umschließt ein vielfältiges Förderangebot, von der Beratung durch Jurygremien bis hin zu anschließenden Einladungen für

Konzerte, Kurse, Workshops, internationalen Begegnungen. Oder Stipendien, individuelle Ausbildungsbeihilfen, Bereitstellung von wertvollen Instrumenten und andere besondere Auszeichnungen und Preise.

Vor genau 50 Jahren haben sich Verantwortliche aus den Musikpädagogischen Verbänden mit Institutionen auf kommunaler, Landes- und Bundesebene sowie auf privater Seite als Partner zusammengetan, weil sie sich um den künstlerischen Nachwuchs in unserem Lande ernsthaft Sorge machten. Mit dem Aufruf zum Wettbewerb „Jugend musiziert“ wollte man Ausschau halten nach musikalischen Begabungen. Offenbar war es keine schlechte Idee; denn die Bewerberzahl stieg von Jahr zu Jahr auf nunmehr eine runde halbe Million. Der Radius einbezogener Instrumente, Kategorien und Spielformen erweiterte sich laufend. Niemand wagte, mit so viel Zuspruch zu rechnen, mit einem solch erstaunlichen Leistungsanstieg, immer früherem Beginn am Instrument und immer höherem eigenem Anspruch. So hat „Jugend musiziert“ im Verlauf von fünf Jahrzehnten die musikpädagogische Landschaft enorm bewegt, belebt und geprägt.

Zeit Dank und Anerkennung auszudrücken gegenüber mittlerweile mehreren Generationen von Eltern, die dahinter stehen, von Musiklehrern und Musikern, die vielfach im Ehrenamt Beurteilung, Beratung und Organisation geleistet haben. Oder all den Institutionen, Verbänden und Stiftungen, die mit finanziellen und anderen unterstützenden Maßnahmen beigetragen haben, „Jugend musiziert“ als ein einzigartiges Förderprojekt für musiktalentierte und musikinteressierte Kinder und Jugendliche zu ermöglichen. Darüber freut sich einer der Ideengeber und Mitbegründer von „Jugend musiziert“, der dieses Projekt 33 Jahre hindurch für den Deutschen Musikrat mit viel Freude betreut hat.

Eckart ROHLFS

Église Protestante, Luxembourg-Ville

CONCERT DE MIDI

Vendredi 8 novembre 2013, à 12.30

Trond Sagbakken (Norvège), trompette

Lauréat du Concours Norvégien pour Jeunes Solistes «Ungdommens Musikmesterskap»

Canto amoroso (Carl Gustav Sparre Olsen)

The Debutante (Herbert L. Clarke)

Ved Rondane (Edvard Grieg)

Anemos Saxofoonkwartet (Belgique)

Kristan Dettertog (saxophone soprano), Bart Van Beneden (saxophone alto),

Bertels Kurt (saxophone ténor), Wesley Capiou (saxophone baryton)

Ensemble lauréat du Concours Européen pour Jeunes Solistes de l'UGDA

Sevilla (Juan Albeniz / arr. Marcel Mule)

Quatuor no 1 (Claude Debussy) 1. Animato et molto deciso - 2. Vivamente e ben ritmico
3. Andantino, dolcemente espressivo - 4. Molto moderato

Tango Virtuoso (Thierry Escaisch)

Entrée libre

Organisateur : Luxembourg City Tourist Office (LCTO) / Ministère de la Culture



dans le cadre du 150^e anniversaire de l'UGDA

150
ans

Samedi 9 novembre 2013

Espace Culturel CarréRotondes, Luxembourg-Hollerich

TAKE TWO TO SIX

Jazz - Pop - Rock goes UGDA

Concours luxembourgeois pour jeunes groupes de musiques actuelles

Épreuves du concours à partir de 9.00 heures à l'EXIT07.

**Les horaires détaillés seront publiés début novembre
sur www.ugda.lu (rubrique «Concours pour Jeunes Solistes»).**

**Proclamation des résultats du concours, avec remise des prix
et diplômes à l'issue des épreuves.**

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture et du Fonds Culturel National
en collaboration avec le Service National de la Jeunesse



Podium Jazz - Rock-Pop, Ried (Autriche) 2012
(Photo: Paul Scholer)

Dimanche 10 novembre 2013
Conservatoire de la Ville de Luxembourg

CONCOURS EUROPÉEN

FLûTE TRAVERSIÈRE, TROMPETTE, MUSIQUE DE CHAMBRE (CUIVRES)

sous le haut Patronage

de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc Jean et la Grande-Duchesse Joséphine Charlotte (†)

30^e CONCOURS LUXEMBOURGEOIS POUR JEUNES SOLISTES

VENTS, PIANO, CORDES, MUSIQUE DE CHAMBRE

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

sous le patronage de
Union Européenne des Concours pour la Jeunesse (EMCY)
Ministère de la Culture
Ministère de la Famille et de l'Intégration
Ville de Luxembourg

en collaboration avec le Conservatoire de la Ville de Luxembourg
sous les auspices des Conservatoires et Écoles de Musique du Grand-Duché de Luxembourg

Épreuves de 9h00 à 17h30 • Proclamation des résultats: vers 19h15

**Salles de Concours: Auditorium, Chorale, Studio, Conférence,
Grande Salle Musique Militaire, Petite Salle Musique Militaire**

www.ugda.lu (rubrique «Concours pour jeunes solistes»)

Dimanche 10 novembre 2013

**30^e CONCOURS LUXEMBOURGEOIS
POUR JEUNES SOLISTES**

Concert de clôture

**à 18.00 heures,
à l'Auditorium du Conservatoire de la Ville de Luxembourg**

Entrée gratuite

(réservation obligatoire des billets au tél. : 46 25 36-1 • courriel : direction@ugda.lu)

**avec la participation de lauréats de concours membres de l'EMCY
et de la Musique Militaire Grand-Ducale - Orchestre d'harmonie**

Direction : Capitaine Jean-Claude Braun, Chef de la Musique Militaire Grand-Ducale

**Solistes : Nora Braun (Luxembourg), violoncelle
Trond Sagbakken (Norvège), trompette**





Service
après-vente
soigné et
sérieux

PIANOS THILLENS

Vente
Accordages
Réparations
Expertises
Locations...

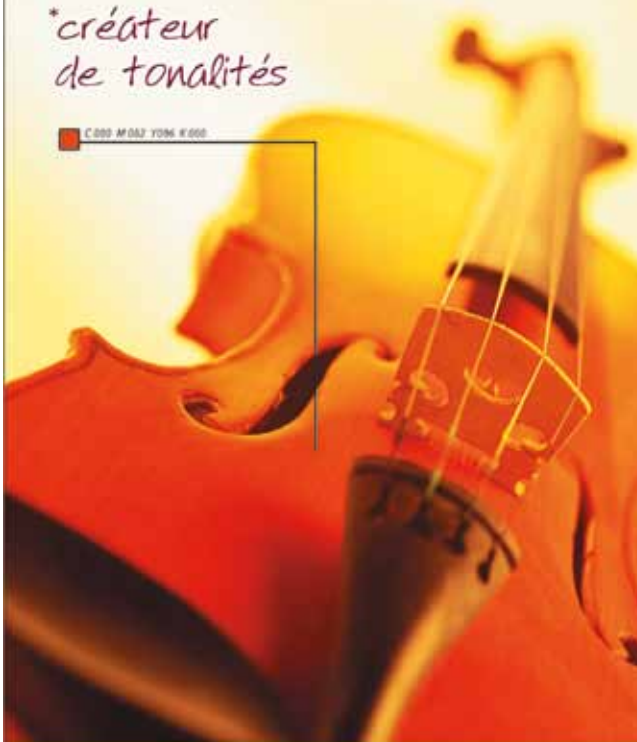
16, Dernier Sol
LUXEMBOURG-BONNEVOIE
Tél.: 48 54 39 - Fax: 40 75 50

E-mail: pianosts@pt.lu
<http://www.pianos-thillens.lu>

NATER

*créateur
de tonalités

C.000 M002 Y006 K.000



**imprimerie
Heintz**

15, rue Robert Krieps
L-9702 PETANGE
B.P. 15 - L-9701 Pétange
Tél.: (+352) 50 71 41
Fax: (+352) 50 39 39
e-mail: heintz@pt.lu

voyages
emile weber
professionnel - sérieux




Maßgeschneiderte Gruppenreisen

Für Clubs, Vereine, Schulklassen, Unternehmen ...

Sei es für Kultur- und Erlebnisreisen, Städte- oder Eventtouren, wir erstellen Ihr Reiseprogramm ganz nach Ihren persönlichen Wünschen. Unabhängig davon, ob es eine Bus-, Flug-, Zug- oder Schiffsreise ist, unser Team aus der Gruppenabteilung entwickelt Ihnen ein Angebot nach Maß.




Reisen mit Qualität:

per Bus per Schiff per Flugzeug per Bahn

Unsere Gruppenabteilung steht Ihnen
für Beratung und Vorschläge gerne zur Verfügung:
Tel.: (+352) 35 65 75 - 300 • groups@vw.lu • www.emile-weber.lu

>>> PROJET

09.2013 > 02.2014

LUXEMBOURG

Klangwellen – Waves

à la Philharmonie Luxembourg
le 07.02.2014

Projet de l'Ecole de musique de l'UGDA
dans le cadre de "150 Joer UGDA"

Choeurs et Orchestre d'Harmonie de l'UGDA

Ce projet s'adresse

- aux jeunes enfants et adultes aimant chanter avec une bonne voix,
- aux musiciens instrumentistes,
- aux élèves et enseignants des conservatoires et écoles de musique,
- aux membres de sociétés affiliées à l'UGDA ou d'autres associations,
- à toute personne intéressée.

Nous cherchons

- 100 à 120 jeunes enfants choristes entre 10 et 16 ans pour la "Klangprozession", création mondiale de Martin Folz,
- 120 à 150 choristes, jeunes à partir de 15 ans et adultes (Soprano, Alto, Ténor, Basse) pour l'Oratorio Olympique pour orchestre harmonie et chœurs de Ida Gotkovsky,
- des instrumentistes (vents, percussions, harpe, contre-basse à cordes) du niveau des divisions moyenne, spécialisée ou supérieure, étudiants ou professionnels, pour la partie orchestre avec notamment la 4^e symphonie de David Maslanka.



Luxembourg



Répétitions des chœurs à partir de novembre 2013 à février 2014 dans plusieurs centres régionaux
Répétitions de l'orchestre en janvier et février 2014
Philharmonie le 07.02.2014 Luxembourg



Gratuit



Jeunes enfants et adultes



Martin Folz (chœurs), Jan Cober (orchestre)



UGDA
Philharmonie Luxembourg

Inscriptions online:
www.ugda.lu/ecomus

Fête des chœurs – Let the peoples sing

Samedi 12 octobre 2013 de 15h à 20h

Philharmonie / Luxembourg

(entrée libre)



La Philharmonie fera entendre sa voix ce samedi 12 octobre 2013 par l'intermédiaire d'une vingtaine de chœurs présents.

Aux chœurs finalistes de l'«Euroradio choral compétition 2013», s'ajouteront des chœurs de la Grande Région, qui investiront toutes les salles, pour s'y produire individuellement, avant le regroupement final prévu vers 19h30 dans l'auditorium pour interpréter le canon «om shanti om», sous la direction de Jean-Paul MAJERUS.

Vous pourrez entendre :

Les chœurs finalistes :

- Bayerischer Landesjugendchor (Allemagne)
- Chœur Robert Schuman (Luxembourg et Grande Région)
- Cor Infantil Amics de la Unió (Espagne)
- Key Ensemble (Finlande)
- The Sirens (Norvège)
- Voices in Time (Allemagne)
- Wells Cathedral School Choralia (Royaume-Uni)

Chœurs de la Grande Région :

- Muselfénkelcher de Grevenmacher (50 enfants), direction Adely URWALD
- Chœur des Ministères (40 adultes), direction Camille KERGER
- Ambitus d'Echternach (30 adultes), direction Roby SCHILTZ
- Chorus salicti (20 adultes), direction Marcin WIERZBICKI
- Chorale Sainte Cécile de Folschette (35 adultes), direction Claire WIO-GARCON
- Chorale «Princesse Marie Astrid» de Mondercange (30 enfants), direction Nadine KLEMAN
- Chorale «Cantabile» de Fentange (20-25 adultes), direction Rossano MANCINO
- Chœur classique du Conservatoire de musique de Thionville (15 adultes)
- Chœur d'adultes «Liedertafel» de Irsch (Saarburg), (60 adultes), direction Godfried SEMBDNER
- Landesjugendchoer Saar, direction Alexander LAUER

Pour tout renseignement :

INECC Luxembourg

2 rue Sosthène Weis, L-2722 LUXEMBOURG

Tél. : 26 43 04 81 • Fax : 24 52 75 81 • www.inecc.lu • info@inecc.lu



Concours

“Let the peoples sing”

Horaire des finales, le dimanche 13 octobre 2013

- 20h00-21h00 : Catégorie “Adultes”
- 21h00-21h10 : Catégorie “Ouverte”
- 21h30-22h00 : Catégorie “Enfants/Jeunes”
- 22h00-22h10 : “Rose Bowl Winners 2011”
- 22h00-22h30 : Proclamation des résultats

Les finales, présentées par Remy Franck, sont diffusées en direct sur la radio 100,7.

Une rediffusion se fera le jeudi 17 octobre de 14h05 à 15h30.





Veranstalter:

Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)
Mierscher Kulturhaus

In Zusammenarbeit mit:

Gemeinde Mersch
Union St. Pie X
Institut Européen de Chant Choral Luxembourg (INECC)

Künstlerischer Leiter:

Timo Nuoranne (Finnland)

Protektorat und finanzielle Unterstützung:

Kulturministerium des Großherzogtums Luxemburg
Gemeinde Mersch
Fonds Culturel national
SACEM Luxembourg

www.ugda.lu (siehe Sparte «concours»)

Einschreibetermin: 30.11.2013

East Belgian Brass

L'ensemble de cuivre, fondé en 2011, provenant de l'est de la Belgique est composé en partie de musiciens professionnels et en partie de musiciens amateurs. Il ne s'agit pas d'un brass band mais bien d'un ensemble de cuivre avec sa propre sonorité et un programme qui peut aller du plus classique au plus moderne.

East Belgian Brass est sous la direction de José Schyns, professeur de trombone au conservatoire de Bruxelles et tromboniste (retraité) de la Musique des Guides. L'orchestre se produit régulièrement avec la chanteuse Morgane Heyse tant en chant classique que dans des standards plus populaires.

Nous cherchons à être mis en contact avec de potentiels organisateurs de concert ou des associations musicales pour des concerts de gala, des concerts classiques dans une église p.ex. ou de festival open air. L'ensemble a un répertoire assez vaste pour faire face aux différentes demandes.

Plus d'informations sur East Belgian Brass :
www.eastbelgianbrass.be

Contact : East Belgian Brass, Guido Heinen, secrétaire,
GSM : (+32)-(0)479-52 19 56

Prochaine édition de la Revue Musicale :

25 novembre (clôture de la rédaction : 29 octobre 2013)



Vlammo Championnat pour Fanfares 2014

Après le succès du Vlammo championnat pour Fanfares (VLOF) en 2012 et le premier Vlammo championnat pour Harmonie (VLOH) en 2013, la municipalité Heist-op-den-Berg (Belgique) et Vlammo ont décidé de poursuivre leur collaboration et d'organiser le deuxième **Vlammo championnat pour Fanfares le 30 Mars 2014**.

Ce championnat pour fanfares n'est pas divisé donc des Fanfares de n'importe quelle catégorie peuvent s'inscrire.

Pas plus de sept fanfares peuvent s'inscrire. Chaque Fanfare est obligée de jouer la pièce «The Big Bang» de Bert Appermont. Le règlement et le formulaire d'inscription se trouvent sur le site internet www.vlammo.be. Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 1^{er} novembre 2013 !

Plus d'informations :

Vlammo vzw, Tim Van Moorhem, tél. : +32-(0)9-265 80 08,
courriel : evenementen@vlammo.be

Concours international de chœurs d'enfants, Paris/Ville d'Avray, les 22 et 23 Mars 2014

Sous le patronage de la Confédération Musicale de France, des Pueri Cantores et la Société Française des Chefs de chœurs.

Le concours est ouvert aux ensembles de toute nationalité, sans limite d'âge. Les éliminatoires ont lieu le samedi 22 mars 2014 et la finale a lieu le dimanche 23 mars 2014 à 17.00 heures en concert public.

Le droit d'inscription est de 50 euros.

Date limite des inscriptions, le 1^{er} mars 2014.

Plus d'informations :

www.choeurdenfants.sitew.fr

FESTIVAL DE MUSIQUE FRANCAISE

Jean-Louis PETIT, 34 Avenue Bugeaud, F-75116 Paris
tél. (+33)-(0)1-78 33 14 57
courriel : concours@jeanlouispetit.com

Concours (inter)national de chant choral

dans le cadre du 43^e Florilège Vocal de Tours du 30 mai au 1^{er} juin 2014

Le programme général, le bulletin d'inscription et les règlements des concours peuvent être consultés et téléchargés sur le site du Florilège vocal de Tours :
www.florilegevocal.com

Florilège Vocal de Tours - Mairie de Tours
1 à 3 rue des Minimes, F-37926 TOURS CEDEX 9
Tél. : +33-(0)2-47 05 82 76
Courriel : contact@florilegevocal.com

Le Luxembourg City Tourist Office,
la Section Luxembourg de l'Association des
Membres de l'Ordre du Mérite français
et l'a.s.b.l. d'Frënn vun der Militärmusek

vous prient de leur faire l'honneur d'assister au

Grand Concert de Musique française

pour commémorer le 50^e anniversaire de la création
de l'Ordre National du Mérite par Charles De Gaulle
offert par la Ville de Luxembourg
sous le patronage de l'Ambassade de France
à Luxembourg

et organisé au profit de l'Association
«Chiens Guides d'Aveugles au Luxembourg»

Dimanche 17 novembre 2013

à 16.00 heures

**à l'auditorium du Conservatoire de la
Ville de Luxembourg**

- **Musique Militaire Grand-Ducale**
- **Chœur de garçons «Pueri Cantores»**
- **«Chœur de Chambre» du Conservatoire
de la Ville de Luxembourg**

Prix d'entrée: 15 euros

Vente aux points de vente habituels de
luxembourgticket, par téléphone au 47 08 95-1
ou par internet (www.luxembourgticket.lu)

nach Maß

VEREINSKLEIDUNG

**EXCLUSIV VON
Fischer**

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!

SEUL FABRICANT DE PIANOS AU LUXEMBOURG

PIANO s ELSSEN

VENTE ET LOCATION • NEUFS ET D'OCCASION

*L'art
du vrai son*

2, route de Cruchten - L-7738 Colmar-Pont - Tél: +352 / 85 97 17
Fax: +352 / 85 97 28 - mail@pianoselsen.lu - www.pianoselsen.lu

Assemblées régionales 2013 de l'UGDA

Circonscription Nord

le lundi 9 décembre 2013, à 19h30, à Ell
Org.: Musek Gemeng Ell

Circonscription Sud

le mercredi 11 décembre 2013, à 19h30, à Esch/Alzette
Org.: Brass Band du Conservatoire de musique d'Esch/Alzette

Circonscription Centre

le jeudi 12 décembre 2013, à 19h30, à Boevange/Attert
Org.: Fanfare de la Commune de Boevange/Attert

Circonscription Est

le lundi 16 décembre 2013, à 19h30, à Biwer
Org.: Musek aus der Gemeng Biwer

Swing Legendes
HUGO STRASSER & MAX GREGER
mit Max Greger Jr. & Band

6.11. Conservatoire de Luxembourg

A Night at the
Operetta

The Warsaw Operetta Theater Orchestra accompanied
by operetta stars and ballet troupe from Vienna will perform
the most beautiful songs from the most famous operettas

20.11. Conservatoire de Luxembourg

THE 12 TENORS

Le spectacle
mondialement
célèbre
est de retour

14.1. 2014 Conservatoire de Luxembourg

Billets disponibles aux points de location habituels | www.luxembourg-ticket.lu | www.ticket-regional.lu | www.kultopolis.com

75 Jahr-Feier der Société municipale des accordéonistes de Luxembourg

Am Sonntag, dem 16. Juni 2013 feierte die „Société municipale des accordéonistes de Luxembourg“ (SMAL) einen ganzen Tag lang ihr 75-jähriges Bestehen. Dieser denkwürdige Tag stand unter der Schirmherrschaft der UGDA und der Stadt Luxemburg (VDL). Louis Karmeyer überbrachte die Glückwünsche des nationalen Musikverbandes, bei dem die SMAL seit 1940 Mitglied ist. Den „Éirewäin“ am Ende des Festes stiftete die Hauptstadt.

Zum Aperitif spielte das Akkordeon-Orchester Menningen-Minden (D) unter der Leitung von Erik Thünemann. Mit diesem Orchester betreibt die SMAL seit Jahren eine intensive Zusammenarbeit: Akkordeonisten aus Menningen/Minden verstärken unsere Gruppe in der Springprozession; zu großen Festen und Jubiläen in Menningen wird die SMAL immer gerne eingeladen. Auf dem Programm standen u.A. Hits von Wolfgang Petri, James Last, ABBA, Udo Jürgens.

Den Konzertreigen am Nachmittag eröffneten die Musikanten des Akkordeonspielrings Pfalzgrafenweiler (D) unter ihrem Dirigenten Waldemar Scheliga. Pfalzgrafenweiler ist ein Ort im Schwarzwald, ca. 15 Kilometer von Freudenstadt entfernt. Monique Buchholtz erinnerte in ihrer Präsentation an Félix Hausemer, der vor mehr als 25 Jahren, im Urlaub in Freudenstadt, mit Frau Maria Jehl, damalige Dirigentin des Freudenstädter Akkordeonorchesters, ins Gespräch kam. Für das 50-jährige Jubiläum der SMAL im Jahr 1988 trat ihr Ensemble gleich 2 Mal als Gastorchester in der Hauptstadt auf. Im darauffolgenden Jahr, sowie nochmals 2006, gastierte die SMAL im Kurhaus in Freudenstadt. Seit das Freudenstädter Ensemble sich aufgelöst hat, spielen einige seiner Akkordeonisten beim Akkordeonspielring in Pfalzgrafenweiler. Die Gäste aus dem Schwarzwald erfreuten das Publikum mit diversen bekannten Melodien z. B. aus James Bond-Filmen, aus Italien und der Karibik, sowie von Slavko Avsenik.

Eine Auswahl ihrer schönsten Lieder (national und international) sang die Chorale Ste Cécile aus Bissen, dirigiert von Antonio Grosu. Félix Hausemer, 35 Jahre lang Dirigent der SMAL, war gleichzeitig Dirigent des Bissener geistlichen und weltlichen Chors. Unter seiner Leitung begleitete die SMAL den Chor bei mehreren Anlässen. Besonders das luxemburgische Liedgut fand großen Anklang: D'Pierle vum Da, De Lëtzebuerger Greechen, Onse Wéngchen, ...

Das Abschlusskonzert des Tages, das „Concert d'honneur“ gestiftet von der UGDA, gestaltete die Société Municipale „Les Amis de l'Accordéon“ Esch-sur-Alzette unter ihrem Dirigenten Daniel Pagliarini. Mit den Escher Kollegen verbindet die SMAL eine freundschaftliche Kollegialität, nicht zuletzt entstanden bei der alljährlichen „Journée nationale de l'accordéon“, jedes Jahr im November ausgerichtet von einer der 4 Akkordeon-Formationen hierzulande. Auch das Programm der Escher Kollegen wies eine große Bandbreite auf: von Tango über Balalaika- und brasilianischen Klängen bis hin zu Serge Lama und Slavko & Vilko Avsenik.

Ausführlichere Informationen über die „Société municipale des accordéonistes de Luxembourg“ und ihre Aktivitäten sind unter der Internet-Adresse www.accordeon.lu erhältlich.

Danielle LUDWIG,
Webmaster SMAL



Akkordeon-Orchester Menningen-Minden (D)



Akkordeonspielring Pfalzgrafenweiler (D)



Chorale Sainte Cécile Bissen



Société Municipale „Les Amis de l'Accordéon“ Esch-sur-Alzette

D'Lëtzebuerger Postmusek

Nodeems de Comité vun der «Amicale des P&T» seng Memberen opgeruff hat, hu sech den 9. Dezember 2002 siechzeng Kollege vun der Bréifpost a vun der technescher Post-Divisioun getraff, fir eng Postmusek op d'Been ze stellen. Énnert der Leedung vum Här Léon Becker hunn se sech fir déi éischt Prouwen am Januar 2003 an der Kantin vun der Garer Post, a méi spéit mat weidere musikalesche Postieren an der Kantin op der Cloche d'Or afonnt.

Kuerz drop gouf e professionellen Dirigent agestellt, an zwar an der Persoun vun engem héich motivéierte Militärmuseker, den Adjudant-Chef Johnny Frantz, deen d'Postmusek bis elo op e relativ héije Niveau bruecht huet. Gläichzäiteg hu sech dräi Musikanten an de Chef bereet erkläert, fir en interne Comité vun dëser neier Musek-Sektioun vun der Post-Amicale ze bilden. Bei där Geleeënheet huet den Här Léon Becker den Titel als Sous-Chef vun der Postmusek kritt. Di nei lëtzebuerger Postmusek war domadder offiziell gegrënnt.

Déi éischt Optrëttler ab Abrëll 2003 ware reng postalesch z.B. bei der Aweigung vun neien Téléboutiquen, bei den Aktivitéite vun aner Amicalssektiounen an op de Familjefester vun der Post-Amicale. Traditionell Concerten ginn op der Plëss, bei der Medailleniwweerechung a beim Post-Personalfest gespillt.

De 25. Januar 2004 ass d'Postmusek um Kongress vun der nationaler Musek-Federatioun, der UGDA, offiziell als neie Member opgeholl ginn.

Vun de gutt besichte Concerts de Bienfaisance a Gala-Concerten aus 10 Joer Aktivitéit kann een haaptsächlech déi fir d'Tsunami-Affer oder fir den Télévie am Conservatoire, den Touriste-Concert a Südtirol mat enger Zuschauerkuliss vun zirka 500 Leit, den 100-Joer Concert vun der CGFP mat enger lëtzebuerger Dudelsakbléiserin an der aler Seeërei zu Dikrech oder deen onvergessleche Concert vun 2011 an der neier Philharmonie zréckbehalen.

D'Postmusek spillt mat zirka 30 Musiker, déi deelweis aktiv oder pensionéiert Postbeamte sinn, a gi vun hire musikalesche Familljemember a vun hire Kollegen aus anere Museken ënnerstëtzt. Si gëtt dirigéiert vum Chef de Musique oder vum Sous-Chef, an hir musikalesch Literatur ass liicht kllassesch bis modern, sou wéi aktuell Kompositiounen fir Blasorchester. Ma d'Musek brauch ëmmer nach gutt Instrumentalisten op alle Pulter. D'Museksprouwe sinn all zweete Méindegowend vun 18.00 bis 19.30 Auer op der Cloche d'Or.

Dank der finanzieller Ënnerstëtzung vun der Post-Amicale konnt d'Postmusek sech am Laf vun de Joren och eng Partie Instrumenter, Pulter an aner néideg Équipementen uschaffen. E Raum fir d'Perkussiounsinstrumenter, fir de Noutenarchiv a fir aner Material krut se am Gebai op der Cloche fräi gemaach, ma leider huet d'Postmusek nach keen eegene Prouwesall. D'Musikante gi postgerecht agekleet, an iwwer materiell Hëllef

beim Transport brauch d'Sektioun sech och net ze bekloen.

2013 ass also d'Joer vum 10. Anniversaire vun der Postmusek. Dofir hunn di Verantwortlech keng Méi gescheit, fir niewent dem ugekënnegte **Gala-Concert vum 20. Oktober** am Schloss zu Beetebuerg och eng **FESTBROSCHÛR** ze publizéieren.

Doranner sinn ë.a. Préface vu Perséinlechkeeten, de musikalesche Programm vum Concert, eng 10-järeg Chronik vun der Gesellschaft an informativ Artikelen iwwer d'Dirigenten an iwwer d'Käercher Musek, vill Photoen aus „aler an neier“ Zäit, d'Lëscht vun den Éierememberen an nach muench Interessantes, zesummegehalt vum Marcel Fejean an der „mise en pages“ vun der Post-Dréckerei.

Eng nei Homepage ass momentan och an der Maach.

D'Museker, hir Dirigenten an de Comité si jiddefalls frou an houfreg, fir d'Post Lëtzebuerg op nationalem an internationalem Plang weider mat hire musikalesche Prestatiounen würdeg ze verrieden.

D'Zukunft wäert weisen, datt een sech am kulturelle Liewen nach sou munnech schéin an attraktiv Stonne mat der Lëtzebuerger Postmusek erwaarde kann.

mf



CONCERT de GALA et d'HONNEUR 20.10.2013

PROGRAMM 1. Deel **KÄERCHER MUSEK - Direktioun: Romain RIES**

- 1) ABBA on BROADWAY - B. Andersson/B. Ulvaeus - arr: M. Brown
- 2) The KING of POP - Michael Jackson - arr: Johnnie Vinson
- 3) CRIMEBUSTERS - Medley arr: Paul Jennings
- 4) Looney Tunes: BACK in ACTION - Goldsmith/Friend/Franklin - arr: Victor López
- 5) HOW To Train Your DRAGON - J. Powell/M. Weiner - arr: Sean O'Loughlin
- 6) CARMINA BURANA / Fortuna Imperatrix - Carl Orff - arr: Jay Bocook

POSTMUSEK - Direktioun: Johnny FRANTZ + Léon BECKER

- 7) Einzugsmarsch aus Der ZIGEUNERBARON - Johann Strauss j. - arr: S. Rundel
GESTËFT vum Här Jean-Paul BAUS (Scheffen zu Tënten)
- 8) VARIAZIONI in BLUE - Jacob de Haan
GESTËFT vum Metty's KABELMONTAGE
- 9) The SPIRIT of the CELTS - Ronan Hardiman - arr: Frank Bernaerts
GESTËFT vum der Mme Diane ADEHM (Députéiert, fréier Rüttistin an der Postmusek)
- 10) Highlights from LES MISÉRABLES - CM. Schönberg - arr: Johnnie Vinson
GESTËFT vum Här Johnny FRANTZ, CHEF de musique vun der Postmusek
- 11) SPIRITUAL MOMENTS - Dizzy Stratford
GESTËFT vum der GEMENG KÄERCH

PROGRAMM 2. Deel **POSTMUSEK + KÄERCHER MUSEK**

- 1) MARCHE pour un ANNIVERSAIRE - Serge Lancel
- 2) HIGHLAND CATHEDRAL - Traditionel - arr: Albert MILES
DUDELSAK: Mme Simone Blitgen - Colling
- 3) MAS QUE NADA - Jorge Ben - arr: Naohiro Iwai
- 4) NATIONAL EMBLEM Marche - Edwin Eugene Bagley - arr: S. Rundel

Presentatioun: Marcel FEJEAN

POSTMUSEK 10.06.2011 Philharmonie



10. ANNIVERSAIRE
2003 - 2013

CONCERT DE GALA ET D'HONNEUR

Sous le haut patronage de l'UGDA

Avec la participation de la

LËTZEBUERGER POSTMUSEK

Direction: Johny FRANTZ

et la **KÄERCHER MUSEK**

Direction: Romain RIES

Dimanche, le 20 octobre 2013 à 16 heures

**Salle des Fêtes du Château de
l'Administration Communale à Bettembourg**



Zu Gréiwemaacher am Centre culturel:

- **Optrëtt vun „Alpenblech“, den 19. Oktober um 20.00 Auer**
- **10 Joer Maacher Noutewënzer, den 20. Oktober um 15.00 Auer**

D'Harmonie Municipale Gréiwemaacher (HMG) invitéiert de Weekend vum 19. an 20. Oktober op zwou ganz besonnesch Manifestatiounen, déi am Centre culturel an der Muselmetropol sinn:

- **D'Harmonie des Jeunes „Maacher Noutewënzer“ feiert sonndes, den 20. Oktober vu 15.00 Auer un hiren zéngte Gebuertsdag – mat flotte Concerten, gespillt vun den Noutewënzer, vun der Jugendmusek Bech-Berbuerg a vun der Jugendmusek vu Könen (D) – a mat engem lackelege Gebuertsdayskuch fir jiddereen!**
- **An deem Zesummenhank heescht et scho samschdes, den 19. Oktober vun 20.00 Auer un „Blasmusik vom Feinsten“, wann dee beschtbekanntesten däitsche Grupp „Alpenblech“ säin éischten Optrëtt hei zu Lëtzebuerg huet.**

D'Invitatioun gëllt fir jiddereen, deen op top Stëmmung an eng super Atmosphär bei éischtklasseger Musek steet an echt Geselligkeet ze schätze weess...



Der Auftritt in Grevenmacher gilt als Premiere in Luxemburg

Ein Oktoberfest nun auch in Grevenmacher? Ja und nein! Ein besonderer Treff im Oktober, bei dem weder Weißwürste noch Bier fehlen werden und wo auch Festzeltatmosphäre aufkommen dürfte. Allerdings nicht begleitet von einer x-beliebigen Blasmusik oder Band. Sondern von „Alpenblech“ – mit „Blasmusik vom Feinsten“!

Denn das Herz der Musiker, die zu der bestbekannten siebenköpfigen Gruppe gehören, schlägt seit Jahren für echte, handgemachte Blasmusik in alter und neuer Tradition. Dazu gehören böhmisch-mährische Musik, Polka, Marsch und nicht zuletzt Walzer aus dem Alpenraum, worauf schon der Name hindeutet.

Die Namen der sieben engagierten Vollblutmusikanten aus dem westlichen Allgäu, die sich seit 2005 um den gebürtigen Allgäuer Klaus Schwärzler und Gründer von „Alpenblech“ scharen, klingen gut. Ihre Instrumente auch: Rolf Ihler, Karl Murnauer, Michael Lingenhel: Trompete/Flügelhorn, Markus Mikusch, Peter Seitz: Tenorhorn/Bariton/Posaune, Florian Hatzelmann: Tuba und schließlich Klaus Schwärzler: Schlagzeug.

Unterhaltungswert und musikalischer Anspruch paaren sich bei den begeisternden Ausflügen in alle Bereiche der modernen Unterhaltungsmusik, mit Arrangements, die extra für „Alpenblech“ geschrieben werden.

Weil bei den sieben Musikanten Spielfreude im Vordergrund steht, steckt der sichtbare Spaß an der Musik die Zuhörer an und reißt mit, sodass der berühmte Funke bei zünftigen Festen äußerst schnell auf die mittlerweile recht zahlreichen Fans über springt.

Nicht ohne Grund ging „Alpenblech“ Ende September 2012 mit dem Titel „Südböhmische Polka“ als Sieger aus der volkstümlichen Hitparade bei SWR4 hervor!

„Alpenblech – Blasmusik vom Feinsten“, die sympathischen Vollblutmusikanten aus dem westlichen Allgäu werden auch am kommenden 19. Oktober in Grevenmacher zu überzeugen wissen! Mehr noch: Sie werden Jung und Alt schlichtweg „vom Hocker reißen“. Warum? Ganz einfach, weil Herzblut und viel Gefühl stimmungsvolle Unterhaltung mit Anspruch bieten!



D'MAACHER NOUTEWËNZER – eng jonk, dynamesch Musek

Dräi Concerten an e Gebuertsdayskuch fir den 10. Gebuertsdag den 20. Oktober 2013

2003 ass se gegrënnt ginn, d'Jugendmusek vun der HMG. Eng 30 jonk an dynamesch Musikantinnen a Musikante spillen zënterhier an de „Maacher Noutewënzer“ – dat ass den Numm vum Grupp, dee bis 2011 ënner der Leedung vum „Chefchen“ Marianne Hengel stoung. Vun do u leet den Dirigent vun der HMG, Claude Weiland, d'„Maacher Noutewënzer“.

Déi éischt Prouf vun de Maacher Noutewënzer war de 26. September 2003 am Proufsall vun der HMG am Centre culturel zu Maacher. Säin éischten Optrëtt hat dee jonke Grupp beim „Hämmelsmarsch“, den 23. November 2003. Den éischte Concert vun den Noutewënzer war den 13. Dezember 2003 um „Familljenowend“ vun der HMG.

An du gong et Schlag op Schlag. Schonn 2004 stoungen zwéin ëffentlech Optrëtt um Programm vun der Jugend-musek, nämlech den 10. Mee beim Fréijoarsconcert vun der HMG an den 3. Juli um Summerfest vun der Maacher Stadsmusek. Dat alles beweist, datt d'„Maacher Noutewënzer“ vun Ufank un e feste Bestanddeel vun der HMG waren an ëmmer nach sinn, och wa si hir eege Jugendkommissioun hunn, déi awer am Comité vum Veräin vertrueden ass an do och hir Stëmm huet!

Ganz séier sinn d'Noutewënzer och „aus Maacher eraus“ gaangen, fir ze weisen, wat se kënnen, z.B. bei d'„Harmoniechen“ op Beetebuerg oder an den Dënzelt op lechternach an der Saison 2004/2005.

Am Laf vun de Joare stoungen eng Parti intressant Stagen um Programm. Och flott Ausfluch hunn net gefeelt; looss mer nëmmen déi an den Europa-Park op Rust, verbonne mat engem Concert (2008), op Venray an Holland, souzesoen als Austausch, verbonne mat engem Concert (2010), oder an d'Phantasialand op Brühl (2012) ernimmen.

Zu Maacher selwer ass d'Jugendmusek mat offenen Ärem opgehol ginn, z.B. bei den Happyrobics (2005) op der „Fête populaire“ vun de Muselfénkelcher (2007), beim Hierschtfest am Altersheim (2008), bei Geleeënheet vum „Before Xmas Concert“ am Veräinshaus (2009) oder beim grouse Concert mat de „Pipes and Drums“ (2012).

Am Ländche war d'Bedelegung um UGDA-Concours ugesot (2006) – den éischte Präis mat zweemol Distinction ass dobäi herausgesprong – et gong op Péiteng op d'Matinée vun der „Harmonie des Jeunes“ (2006), e Concert um Jugendmusek-Festival zu Eilereng war mat derbäi (2007), Bëlleg stoung am Bleckpunkt (2008), d'Altersheim zu Réimech (2009), Mäertert (2009), lechternach mam „moART-FESTIVAL“ (2009), Mutfert (2009), d'„Matinée des Jeunes“ zu Stengefort (2010), den Tramschapp um Lampertsbiere (2011), an zu Déifferdeng (2013).

En Highlight war de fënnefte Gebuertsdag vun där jonker Musek, vum 7. bis den 9. Oktober 2008 zu Gréiwemaacher, mam Besuch vun der Jugendmusek Euterpe Venray aus Holland, mat engem gemeinsame Concert vun deenen zwou Jugendmuseken.

En aneren Highlight war déi Prouf, déi d'„Maacher Noutewënzer“ 2010 am Kader vun de Feierlechkeeten zum 175. Gebuertsdag vun der HMG mam belsche Starkomponist Jan Van der Roost haten.

Elo feieren d'Maacher Noutewënzer, bei deenen Teamgeescht a Frëndschaft ganz grouss geschriwwen ginn an déi sech iwwer all neie Musikant oder iwwer all nei Musikantin freeën, hiren zéngte Gebuertsdag – den 20. Oktober vu 15.00 Auer un am Centre culturel zu Gréiwemaacher.

Mat flotter Musek, gespillt vun der „Harmonie des Jeunes“ selwer, vun de Jugendmuseken vu Bech-Berbuerg a vu Könen (D). De Gebuertsdayskuch fir jidderee wäert d'Krënung vum Nomëtteg sinn. (mh)

HMG presents ...

Alpenblech...

Blasmusik vom Feinsten



19.10.2013 – 20:00 Uhr
Centre Culturel Grevenmacher

Tickets: www.luxembourgticket.lu oder Telefon +352 47 08 95-1
Eintritt: 20,00 € / Vorverkauf: 17,00 €

Vorverkauf auch in der Gemeindeverwaltung
in Grevenmacher, Tel.: 75 03 11-40

Weihenstephan – älteste Brauerei der Welt



Organisateur: Harmonie Municipale Grevenmacher



Ruppert
Übernehmen
Arne Depierre
76 00 81-1 www.ruppert.lu

30 Jahre Troaterbattien



Troaterbattien am Joer 2009 virum Tutesall am Gronn

Ein Vortrag von Georges Calteux in der Kreisstadt Bitburg über die Luxemburger und ihre Geschichte, ihre Traditionen und Launen, war 1983 ungewollt der Anlass gewesen, dass ein Dutzend Musiker, die den Vortrag einblasen sollten bis heute zusammengeblieben sind. Den Bitburgern hatte die Hämelmausparade derart gefallen, dass sie die damals namenlose Gruppe erneut für den Bal der Kulturgemeinde Bitburg einluden. Die elitär gedachte Veranstaltung ging langsam in volkstümliche Weisen über und wollte kein Ende nehmen. Die 12 Echternacher Bläser hielten es bis zum Morgengrauen aus, immer wieder von den Bitburgern zu weiteren Improvisationen aufgefordert und gelobten beim Einpacken der Instrumente zusammen zu bleiben.

Im Rahmen des Musikfestivals, Ende der 80er Jahre wurde bei der Veranstaltung "Echternach en musique" Marktplatz und Fussgängerzone zum musikalischen Happening, wo sich ähnliche Gruppen herumtummelten. Ein Gast der Festspiele, Einar Akran, Direktor der Icelandic Airlines, war der Meinung, solche Musiker könnten seine neue Fluglinie Luxemburg-Orlando, Florida (USA) einweihen und lud uns spontan ein mit nach der amerikanischen Halbinsel zu fliegen. Die Überraschung war gross und die Mannschaft vergrößert sich auf 18 Bläser, darunter auch der englische Botschafter Oliver Miles, der das Flötenspiel beherrschte. Zwischenbemerkung: Oliver benötigte eine spezielle Genehmigung der englischen Königin für die Auslandsreise mit der luxemburgischen Musikgruppe.

Weil die Verwaltung der amerikanischen Disneyland Gesellschaft für die Vorankündigung unseres Konzertes einen Namen brauchte, musste binnen 24 Stunden eine Bezeichnung her. Es fand sich, dass die Schülerzeitung TROATER des LCE, nach 10 jähriger Ausgabe, damals ihre Dienste einstellte und wir den Namen kurzerhand übernahmen. Da wir uns sicher waren gute Kumpels zu sein, lag die Bezeichnung BATTIEN sozusagen auf der Hand. Der Name klingt bis heute sehr gut in Amerika, wo er den ehemaligen Landsleuten aus Midwest wie Butter auf der Zunge vergeht. Dem war nicht so im deutschen

Weilburg wo der Stadtanzeiger uns als TROATERBATTIEN bezeichnete. Kurzum nach Amerika kehrten wir noch 4x zurück und scheuten uns auch nicht Reisen nach Irland, Spanien, Rumänien, Russland und China anzutreten. Noch fernere Ziele werden für die Zukunft angepeilt.

Entscheidend war für die zusammengewürfelte Mannschaft, dass Asca Rampini den Stab zum richtigen Zeitpunkt übernahm und Arrangements für uns schrieb, die man als massgeschneidert bezeichnen kann. So ist das audio visuelle Programm EUROMEDLEY einmalig geworden und durfte bei Regierungsbesuchen vorgetragen werden.

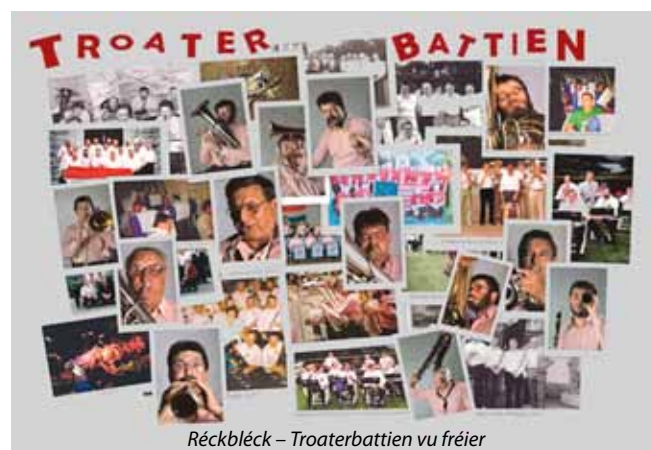
Andere Dirigenten waren Armand Senger, Nico Eich, Rob Koeller, Marc Feyereisen und wenn es darauf ankommt sind es andere Mitspieler der Gruppe, die heute bis zu 30 Mitgliedern zählt, die aus allen Ecken des Landes zusammenlaufen.

Proben werden in Hueschtert, in der alten Schule, gegenüber der Kirche, montags abgehalten. In dieser Gemeinde Niederanven wird auch das 30-jährige Bestehen gefeiert, das **sonntags, am 8. Dezember um 17.00 Uhr im Kulturzentrum "Am Sand"** begangen wird. Alle früheren Troaterbattien sind dazu sehr herzlich eingeladen, natürlich mit Instrument. Selbstverständlich ist jeder Mitbürger willkommen, der fetzige Musik, Anekdoten und Überraschungen mit Humor in sich aufnimmt. An dem denkwürdigen Tag wird die "Lebensgeschichte" der Troaterbattien (fast) vollständig vorgetragen. Dann kommt es auch zur Uraufführung des Marsches "La Bomba" (Bommeleermarsch) von Jean Michel Treinen. - G.C.

Kontaktadressen:

✂ Romain FIXMER
13 Rue Ed Garnich, L-5833 Alzingen
Tel.: 36 90 23, Email: romain.fixmer@internet.lu

✂ Georges CALTEUX
7 Rue des Vergers, L-6488 Echternach
Tel.: 72 82 81, Email: eptercalteux@hotmail.com



Réckbléck – Troaterbattien vu fréier

TROATERBATTIEN

Compagnie Musicale
Luxembourg



présentieren
am Kader vun hierem 30. Anniversaire

Concert
mat groussem Harmonie-Orchester
zesummengesat aus 70 Museker aus dem ganze Land

Happy Birthday UGDA

D'Union Grand-Duc Adolphe feiert 150 Joer

Samschdes, 26. Oktober 2013

**um 20 Auer
am**

**Centre Culturel
«Am Sand»
zu Nidderanven**



**Romain
KERSCHEN**
Direktioun



**Adam
RIXER**
Solo-Trompette OPL

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Standing Ovations in Alicante

Nach der Teilnahme an Blasmusikfestivals u.a. in Boario (Italien) und Bad Schlema (Deutschland) führte der musikalische Weg die Escher Harmonie vom 12. bis zum 17. Juli in den sonnigen Süden Spaniens – und zwar nach Alicante. Dabei vertrat die HME nicht nur ihre Heimatstadt Esch, sondern gleichzeitig die Farben Luxemburgs und unterstrich somit den hohen Stellenwert, den die Blasmusik im Luxemburger Kulturleben einnimmt.

Die örtliche Banda „La Paz“ aus San Juan/Alicante organisierte zum 34. Mal ihr Musikfestival, diesmal zum ersten Mal mit internationaler Ausrichtung. Über den Kontakt zu einem in Alicante ansässigen ehemaligen Mitglied der HME war somit der Weg frei an diesem Event teilzunehmen.

Im Beisein zahlreicher lokaler Persönlichkeiten aus dem kulturellen und politischen Leben Alicante fanden zwei außerordentliche Konzerte statt, bei denen die Escher Phalanx unter der Leitung ihres stellvertretenden Dirigenten Yves Schartz nicht nur ihr musikalisches Können unter Beweis stellen konnte, sondern auch für sehr gute Stimmung bei den zahlreich erschienenen, musikbegeisterten Spaniern sorgte.

Das erste Freilichtkonzert fand vor ca. 600 Zuhörern in der „Concha“ von Alicante direkt am Yachthafen statt. Dabei wußten die Escher mit gehobener Unterhaltungsmusik zu begeistern. Werke wie „Benny Goodman Memories“, „Great

Themes from great Italian Movies“ und Herb Alperts „Tijuana-Brass“ riß das Publikum regelrecht von den Stühlen. Als zum Abschluß dann noch musikalische Geschenke in Form von zwei Paso Dobles „Relicario“ und „Gallito“ überbracht wurden, gerieten die Spanier wahrlich aus dem Häuschen und sangen und klatschten eifrig mit.

Am Sonntagabend fand dann ein Gemeinschaftskonzert mit der Banda „La Paz“ im Zentrum von San Juan statt. Wiederum hatten sich mehrere Hunderte Zuschauer eingefunden um diesem Konzert beizuwohnen. Den ersten Teil gestaltete Die HME mit u.a. „The Jaguar“, „Overture to Vox Stellarum“ und „Les Misérables“. Im Anschluß spielten die spanischen Musiker Auszüge aus einigen der schönsten spanischen Werke u.a. von Manuel de Falla. Krönender Abschluß war dann das gemeinsam vorgetragene Werk „The Pink Panther“, das natürlich in erster Linie stellvertretend für ein musikalisches Miteinander und gemeinschaftliches Europa ohne Grenzen stand. Diese herzliche Freundschaft kam auch in den offiziellen Ansprachen der einzelnen offiziellen Persönlichkeiten deutlich zum Ausdruck und man ist gewillt die musikalische Brücke zwischen Esch und Alicante weiter aufrechtzuhalten.

Nach den Konzerten wußten die Escher natürlich auch die Vorzüge des spanischen Nachtlebens zu genießen und ihre sozialen Kompetenzen unter Beweis zu stellen.

In diesem Sinne „Eviva España – Eviva HME“!



Die Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette beteiligte sich vom 12. bis zum 17. Juli 2013 am 34. Festival de Bandas de Musica, organisiert von der Sociedad Musical „La Paz“ aus San Juan (Spanien). Das Foto zeigt die Escher Musiker im Yachthafen von Alicante.

Moien ‚Slovenija‘ : D'Muselfénkelcher op Concertsrees a Slowenien

Wéi all Joar huet d'Chorale Muselfénkelcher vu Gréiwemaacher als Ofschloss vum Schouljoar eng Concertsrees ënnerholl. Des Kéier ass d'Rees a Slowenien gaang. Vum 17. bis den 21. Juli haten d'Muselfénkelcher d'Freed, vill interessant an impressionant Attraktivitéiten ze gesinn an Momenter ze genéissen.

No iwwer 13 Stonne Busfahrt sinn si den éischten Dag zu Sežana, am Weste vu Slowenien, ukomm.

Den Dag drop ass et mat den Ausflug och scho lass gaangen. Als éischt ass et un d'slowenesch Küst, op Portorož, Piran a Koper, gaang. Nierwt engem flotte Mëtteg op der Plage, hunn si och déi schéin Hafenstiedecher besichtegt.

Den drëtten Dag sinn si d'Grotte vu Skocjanske Jame kucke gaang, wat e ganz besonnesche Programmpunkt war. Mat hirem Guide ass et bis zu 150 Meter erof an d'Höhle gaang, déi duerch den Floss Reka entstane sinn an zum UNESCO Weltnatur- a kulturerbe gehéieren. Ënnert anerem hat de Chouer do och d'Méiglechkeet bei beschter Akustik e Lidd unzestëmme. Am Nomëtten haten d'Muselfénkelcher eng Visite an eng Virféierung um Lipizzaner Gestüt zu Lipica. Den Dag hunn si dann mat engem éischte Concert zu Podnanos am Vipava-Dall ofgeschloss.

De véierten Dag goug et an d'Haaptstad Ljubljana. No enger Visite guidée vun der charmanter Stad an hirer Buerg, haten si owes d'Éier, e grouse Concert an der bekannter Franziskanerkierch zu Ljubljana ze sangen.



Concert an der Franziskanerkierch zu Ljubljana

De fënneften an leschten Dag war dann och schonn den Dag vun der Heemrees. Spéit owes ass de Chouer gudd a frou rëm zu Maacher ukomm. Si freeën sech schonn all op déi nächst Rees.

Text: J. MEYER-BOYÉ, C. MOUSEL

Fotoen: Marc SCHILTZ



www.muselfenkelcher.lu



D'Muselfénkelcher vu Gréiwemaacher un der slowenescher Küst zu Piran

Ensemble Vocal Vivace

Konzertreise nach Bernau im Schwarzwald



Im Rahmen der 150-Jahrfeier des Gesangsvereins Liederkrantz 1863 Bernau e.V. bot sich für das Ensemble Vocal Vivace aus Bascharage die Gelegenheit zu einer Konzertreise in den Schwarzwald. Nachdem der Bernauer Gospelchor „Stimmenlos!“ im vergangenen Herbst bei Gelegenheit des jährlichen „Bride of Songs“ zu Gast in Luxemburg war, kam es sehr schnell zu einer Gegeneinladung anlässlich der Jubiläumsfeier des Gesangsvereins Liederkrantz am 8. Juni 2013 im Hans-Thoma-Kurhaus in Bernau, wo das Ensemble Vocal Vivace unter der Leitung ihres Dirigenten Ulric Evrard und der tatkräftigen Unterstützung einer Pianistin und eines swingenden Schlagzeugers mit einem vielseitigen Programm das Publikum begeistern konnte.

Für das diesjährige Bridge of Songs am 5. Oktober 2013 in der Eglise du Sacré-Coeur in Luxemburg konnte das Ensemble Vocal Vivace den Chor „Alles im Takt“ aus Schlitz (D) verpflichten.

Die Dolomiten auf den Kopf gestellt

Die Zolwer Knappbléiser begeisterten in Südtirol

Nach zahlreichen Konzerten in Luxemburg fand vom 14. bis 18. August die 5. Konzertreise der Zolwer Knappbléiser nach Südtirol statt. Hierbei standen mehrere Auftritte auf dem Programm, bei denen sie das Publikum für sich gewinnen konnten.

Schon gleich beim ersten Auftritt in Vintl, konnten die 14 Musikanten unter der Leitung ihres Dirigenten Erny Irrthum feststellen, dass ihr Repertoire, bestehend aus meist böhmisch-mährischer Blasmusik, bestens beim Publikum ankommt.

Höhepunkt der Reise waren sicherlich die Auftritte beim Mittsommerfest am 15. August in Sand in Taufers. Das Fest begann mit einem traditionellen Festumzug, bei dem unzählige Zuschauer die teilnehmenden Gruppen in den engen Gassen des beliebten Urlaubsortes stürmisch anfeuerten. Die Zolwer Knappbléiser spielten hierbei auf einer 200 Jahre alten 4er-Gespänn-Postkutsche und lösten sowohl bei den „Doiga“ (Einheimischen) wie auch den „Fremma“ frenetischen Beifall aus. Die Kutsche musste mehrmals anhalten, um sich durch die Menschenmenge zu zwängen. Am Nachmittag trumpten die luxemburgischen Musiker dann im Festpavillon vor über 800 Zuhörer voll auf. Überraschenderweise ergab sich dann am Abend noch ein Auftritt der besonderen Art: die bestbekannte südtiroler Volk-Pop-Gruppe „Hosenstolz“ war von der Leistung der Zolwer Knappbléiser derart begeistert, dass sie die Zolweraner spontan zu einer gemeinsamen „Jam Session“ auf die Bühne einlud, bei der die Festhalle Kopf stand.

Nicht weniger anstrengend war der 3. Tag der Konzertreise. Auf Einladung des Tourismusvereins Sankt Martin in Thurn spielten die Knappbléiser bei der Eröffnung einer Openair-Kunstaustellung in der Nähe von Sankt Vigil (mehr Infos zu dieser sehr empfehlenswerten Ausstellung, die auf beeindruckende Art und Weise Kunst und Natur miteinander verbindet, finden Sie unter <http://smach.it>). Hier überzeugten sie gleich bei zwei Konzerten, auf der Ütia Col dl'Ancona sowie auf der Al Cir Hütte. Da diese beiden Hütten nur mittels Seilbahn und Fußmarsch zu erreichen sind, stellten die zwei Konzerte eine logistische Herausforderung dar, die die Knappbléiser mit Bravour meisterten. Zum Abschluss des Tages fand ein Freundschaftsbesuch in der Ütia de Börz am Würzjochpass statt, mit deren Eigentümern, die Zolwer Knappbléiser eine langjährige Freundschaft verbindet. Fritz und Edeltraud waren derart über den Besuch begeistert, dass sie sämtliche Gäste und die Musikanten spontan zu einem Umtrunk einluden, bei dem natürlich auch ausgiebig musiziert wurde.

Der 4. und letzte Tag führte das Orchester ins Hochpustertal, genauer in den Kurort Niederdorf. Hier spielten die Knappbléiser auf der schönen Seebühne im Kurpark vor einmaliger Gebirgskulisse ein weiteres Konzert. Die zahlreich versammelten Zuhörer ließen sich auch hier von den Klängen der Zolwer Knappbléiser begeistern.

Nach diesem Konzert traten die Zolwer Knappbléiser dann die Heimreise mit vielen bleibenden Eindrücken im Gepäck an, aber auch in der Gewissheit in Südtirol ein würdiger Botschafter der Ortschaft Zolwer sowie des Luxemburger Landes gewesen zu sein.

Chorale «Lidderfrënn» Mondercange Benvenuti a Livigno

Sur invitation de la Fanfare de Livigno, la Chorale «Lidderfrënn» de Mondercange a passé quelques jours forts agréables au paradis italien du sport d'hiver, à savoir, dans la fantastique localité de Livigno.

Depuis 20 ans des liens d'amitié ont été noués avec les responsables de la chorale locale et notamment avec les responsables du «Corpo musicale di Livigno» qui a pris en main l'organisation d'un concert remarquable avec les deux ensembles musicaux.

L'église Santa Maria a servi de cadre pour accueillir musiciens et spectateurs. Ces derniers furent gâtés d'une part par les prestations de la fanfare locale sous la direction de son chef renommé Andrea Fioroni et d'autre part par les prestations de la chorale «Lidderfrënn» hautement appréciées par les Livigniens et les touristes qui s'étaient déplacés en nombre pour assister à cet événement musical extraordinaire.

Les chanteurs sous la direction de Nadine Kleman, chef de la chorale, savaient ravir l'audience avec un programme varié haut en couleurs : Disney movie ballads (Tim Rice + Alan Menken), Nella fantasia (Ennio Morricone), The Prayer (David Forster), Sweets for my sweet (Doc Pomus + Mort Shuman), One moment in time (John Higgins), Hakuna Matata (Lion King/Elton John) pour ne citer que quelques chansons fortes connues. Les applaudissements nourris soulignaient la richesse et la finesse des interprétations données avec grande compétence et remarquable engagement de tout un chacun.

Après les discours de circonstance de Giuseppe Trabucchi, président de la fanfare de Livigno et de Jeannot Clement, président de la chorale «Lidderfrënn» de Mondercange et l'échange des cadeaux traditionnels, le concert s'est terminé avec une prestation commune des deux ensembles. Les morceaux interprétés «One moment in time» (Albert Hammond + John Bettis) et «Va pensiero» (Giuseppe Verdi)



de g. à dr. : Giuseppe Trabucchi - président du «Corpo musicale di Livigno», Jeannot Clement - président et Nadine Kleman - directeur de la Chorale «Lidderfrënn» Mondercange, Andrea Fioroni - chef du «Corpo musicale di Livigno»

ont été longuement applaudis par l'audience, alors que musiciens et chanteurs se sont donnés rendez-vous au Luxembourg pour l'année prochaine.

La soirée s'est terminée autour d'une bonne table dans le cadre de la fête locale de la Santa Maria qui a rassemblé quelque 800 personnes. Ce fut de nouveau l'occasion pour la chorale «Lidderfrënn» d'interpréter avec succès devant cette grande audience le fameux air «Va pensiero», air de l'opéra Nabucco de Giuseppe Verdi.

Quant aux multiples loisirs, il y a lieu de citer en premier lieu le trajet fantastique réalisé avec le fameux train «Bernina Express», qui fait partie du patrimoine culturel mondial, sans oublier les innombrables possibilités d'achat à prix hors taxes.

Tous les membres de la chorale «Lidderfrënn» sont rentrés avec les meilleurs souvenirs et étaient unanimes pour dire : «Grazie mille Livigno e a rivederci a Lussemburgo».

Jeannot CLEMENT
Président de la
Chorale «Lidderfrënn»

Photos : Gast Wagner



L'église Santa Maria a servi de cadre pour accueillir la Chorale «Lidderfrënn» de Mondercange et le «Corpo musicale di Livigno»

Juli 2013:

Concertsrees vun der Bech-Berbuerger Musek



Freides moies de 19. Juli ass d'Bech-Berbuerger Musek, mat 56 Musikant(inn)en an 20 Familljememberen, fir eng 3-deegech Concertsrees, Richtung Belsch-Plage fortgefuer.

Géint 13 Auer ass de Bus zu Dudzele (12 km vu Bruges) an der Jugendherberg ukomm. Den éischte Concert stoung schonn um 17 Auer zu Knokke um Programm.

No engem impressionante Cortège vun der „Lichttorenplein“ iwwert d'Dige op d'„Van Bunnanplein“, hunn si vill Leit mattgezu fir de Concert ze lauschteren, an hunn dee begeeschterte Publikum während 90 Minutten ënnerhalen.

Ënnert de Nolauschterer, waren och vill Lëtzebuurger Fans vun der BBM, déi grad zu der selwechter Zäit, Vakanz op der Belscher Plage gemaach hunn.

D'Gemeng vu Knokke-Heist huet hier Aarbecht honoréiert, an hinnen en Eierewäin offréiert. Zefridde mat hirem éischten Erfolleg sinn si zesumme mat hirem Dirigent Patrick Yves Hengen nees zréck an d'Jugendherberg gefuer an hunn den Dag bei engem gemittleche Grillwond ausklänge gelooss.

Samschdes ass et dunn op Bruges gaang. Nodeems Moies jiddere fräi hat, an déi schéi Staat Bruges konnt kenneléieren, war de Rendez-Vous um 15 Auer op der grousser Plaz „t'Zand“. Och do hu vill Leit si bei hirem zweete Concert ënnerstëtzt.

Sonndes, op dem belschen Nationalfeierdag, hunn si de krénenden Ofschloss-Concert, nees zu Knokke op der „Van Bunnanplein“ gespillt. Natierlech hat den Dirigent Patrick Yves Hengen déi belsch Nationalhymne mat senger Musikanten(inn)en astudéiert, an di belsch Gäscht hunn sech mat ganz vill Applaus bedankt. Wéi als Ofschloss dunn och nach eis „Heemecht“ gespillt ginn ass, war de Publikum richtig geréiert a vu Begeeschterung net méi ze halen.

Bis 16 Auer war du nach Zäit fir d'Féiss an Mier ze strecken oder gemittlech ee belsche Béier op enger Terrass ze drénken.

Mam Bus ass et du nees zréck op Lëtzebuerg gaang. Zu Verlaine (Neufchateau) ass déi erfollegräich Concertsrees bei enger „Assiette des Sanglochons“ op een Enn gaang.





**D'Museksfest vun der Péitenger Musek war en
Erfolleg!**

Eis Merci'e ginn un:

Kantri Klapp

Les Gavroches

D'Rollenger Musek

D'Fanfare vu Miedernach

D'Weeltzer Musek

D'Déifferdenger Jugendmusek

D'Strëpp vun der Péitenger Musek

D'Péitenger Gemeng

an un all Geschäfts- a Privatleit déi eis mat Annoncen,
Don'en fir d'Tombola, asw ënnerstëtzt hunn, ouni si wier
e sou eng Manifestatioun net méiglech

2014 ass eist Museksfest den 28 a 29 Juni

Samschdes mat Kantri Klapp a Les Gavroches

Fir Sonndes siche mer nach 4 Museken.

Hutt Dir lo Loscht kritt 2014 dobäi ze sinn da mellt lech
wegl direkt mat Mail un dscheiden@gmail.com

Sicht Dir eng Musek wou et Spaass mëscht matzespillen?
Hut Dir eng gewëssen Zäit keng Musek méi gemat a wëllt
nees ufänken?

Eis Prouwen sinn:

Dëschdes vun 19:30-21:30 (HMP)

Freides vun 19:30-21:00 (HdJ)

An eisem Proufsall (aale Pompjeesbau) 1, rue de la
Chiers zu Péiteng.

Wieder Informatiounen kennt Dir op
www.harmoniepetange.com fannen





De Centre écologique et touristique am Parc Housen déi ideal Plaz fir ären nächste Musekstage z'organisieren

- ♪ Grousse Prouf- a Concertsall (120 Leit)
- ♪ 5 Registerproufsäll (30 Leit)
- ♪ Sonorisatiounsinstallatioun
- ♪ mobil Bühn a Beliichtung
- ♪ Verfolgerspot
- ♪ Headsets, kabellos Mikroen ... asw



Herberg am Park: 1zel, 2er, 3er, 4er Zëmmer mat privatem Buedzëmmer an Toilette
Iwwernuechtung inkl. Bettwäsch a Moies Kaffi: 20 €

Restaurant: 3-Gäng Dagesmenü oder eegene Menü 7,5 € - 10 €

Owes: Kicker- a Billarddëscher, Movietime an eisem Kinossall, e Patt op der Terrasse oder an der Bar oder awer e flotten Grillowend mat der ganzer Équipe an der Grillhütt

Centre écologique Parc Housen | 12, Parc | L-9836 Hosingen

Tél.: 92 95 98 - 700 | Fax: 92 95 98 - 701 | centre.ecologique@sispolo.lu | www.sispolo.lu



Sa 19.10. | 20:00 Concert d'ouverture 10 Joer Mierscher Kulturhaus.
Luxembourg Jazz Orchestra. Direction Ernie Hammes. Composition Camille Kerger.

Di 10.11. | 17:00 Those were the days... Pius Verband

Sa 23.11. | 20:00 Hierschtconcert Luxembourg Philharmonia

Ve 10.01.14 | 20:00 Néijoersconcert mat der Militärmusek
Organiséiert vun der Mierscher Kulturkommissioun. Fräien Entrée

Di 02.02. | 17:00 Von Bach bis Piazzola Wien Berlin Brass Quintett

Sa 08.03. | 20:00 Déi wëll 20er d'Gëlle Fraen

Sa 22.03. | 20:00 Brass Dreams Brass Band Oberschwaben

Di 01.06. | 18:00 Concert Concours européen de chant choral
UGDA & Mierscher Kulturhaus

Ve 27.06. | 20:00 Heemspill Serge Tonnar & Legotrip

**Saison
13 / 14**

Concerts

**Mierscher
Kulturhaus**

Kulturkrees Celobrium
Association sans but lucratif
www.celobrium.eu

Trio Euterpe
LE BAROQUE RENCONTRE LE CONTEMPORAIN



Anne WILLIÈME, soprano - Françoise BOURGOIS, hautbois
Jean-François GEORIS, orgue

An programme des œuvres de
Georg Friedrich HANDEL - Johann Sebastian BACH
Herman-François DELANGE - André CAMBRA
Eugène BOZZA - Firmin DECERF - Conrad BADEN

Réalisé avec le concours du Fonds Culturel National

DIMANCHE 13 OCTOBRE 2013
à 17h00 en l'église St. Nicolas de SOLEUVRE
Entrée: 10€ / étudiants 5€

SING AFRICA
Samsdeg den 19. Oktober 2013
Am Gronn
an der Kierch

Et maachen mat
Gospelchouer
La voix des Anges

Chorale << Les Villageois >> Contem an
Chorale Ste. Cécile Eiler-Schraaseng zesummen
mat Sänger aus der ganzer Region,

Ufank: 19.30 Auer
Virverkaaf: 10€ Oweskees: 12€
(dovun ginn 2€ un Togolux)
Virverkaaf am LCTQ um Kruedler
oder op der Nummer Tel.: 691 460 660 mail: info@spatzen.org



Erstet dem Patrologe van der
Union
Grand-Duc
Adolphe
ugda
VILLE DE
LUXEMBOURG

20 JÖER

D'HARMONIE MUNICIPALE RUMELANGE

sicht e motivéierten, engagéierten
an disponiblen **DIRIGENT/DIRIGENTIN**
fir eisen Orchester.



Mer sinn eng jonk an
engagéiert Équipp vun
30 Leit. Mer bidden eng
gudd Ambiance a sichen
e Chef/eng Chefin,
deen/déi eis beim
Opbau vun eiser Musek
ënnerstëtzt.

Weider Renseignementer
um Telephon 56 75 16

Schrëftlech Kandidaturen w.e.g. un :

Harmonie Municipale Rumelange
1, rue du Parc
L-3741 Rumelange
oder info@harmonie-rumelange.lu

www.harmonie-rumelange.lu

Join us



**D'Reidener Musek ënnert der
Leedung vum Ernie Hammes sicht
Musikanten**

**Prouwen ab September Méindes um
19:30 Auer am Polyvalent zu Réiden**

Kontakt: reidenermusik@gmail.com

CONCERT D'HONNEUR

offert par l'UGDA



20 Joër Douane's Musek

Vun der Douane's Musek

Direktioun: Paul Dahm

*an der Fanfare Royale
Grand-Ducal Luxembourg
Grund-Fetschenhof-Cents-
Pulvermuhl*

Direktioun: Fränz Schammo



Samsdeg, den 19. Oktober 2013

**Am Cercle Municipal Luxembourg
Ëm 20.00 Auer**

Den Entrée ass fräi!



**VOYAGES
VANDIVINIT**
Raison mal Stil

**LOCATION
D'AUTOCARS DE LUXE**
Pour vos transferts, voyages et excursions



Infos et réservations:
Tél.: (+352) 23 66 83 41-1
Fax: (+352) 23 66 15 79
contact@vandivinit.lu
www.vandivinit.lu

Pour réussir vos projets,
choisissez Pro Audio



son, lumière et vidéo projection

pro audio
● SOUND ● LIGHT ● VISION

Location
Vente
Installation

PRO AUDIO
Premium Audiovisual Systems
Luxembourg - Senningerberg
Tél.: 34 89 22 • Fax: 34 61 51
www.proaudio.lu

Music for
Percussion and Choir



Matthias Schmitt
Agnus Dei
Mixed Choir and Marimba

Matthias Schmitt: AGNUS DEI Mixed Choir and Marimba

CONCERT

Dimanche, 13 octobre 2013, à 17h00, à Schuttrange

Dimanche, 3 novembre 2013, à 19h00, à Howald

Samedi, 9 novembre 2013, à 20h00, à Saarburg (D)

Ensemble Vocal "Les Amis du Chant"

Sven Kiefer (Multipercussionniste)

Stephany Ortega (Soprano)

Sven Kiefer et l'Ensemble Vocal "Les Amis du Chant" présentent pour la première fois au Luxembourg une oeuvre pour marimba et chorale mixte.



Samedi 19 octobre 2013
Dimanche 20 octobre 2013

Fête de la Grenz à Esch-sur-Alzette

"OP DER GRENZ EWÉI FRÉIER"

au

CENTRE CULTUREL ARISTON

Coin rue Pierre Claude - rue Zénon Bernard

Samedi de 14⁰⁰-18⁰⁰ heures
Dimanche de 10⁰⁰-18⁰⁰ heures

SAMEDI à partir de 14⁰⁰ heures
DIMANCHE à partir de 10⁰⁰ heures

GRAND MARCHÉ AUX PUCES - HOBBY MAART-

- Bonnets, Écharpes, Bijoux, Arts décoratifs, Livres
- Plats à emporter : Gibier préparé, les fameux cannellonis de la Grenz, Viz, Pâté, Massepain, Spécialités portugaises, Vins
- Spécialités de miel, Confitures
- Artisanat local et international
- Jeux pour enfants

en collaboration avec



SOLIDARITE-AFRIQUE.lu asbl

Samedi de 15⁰⁰ à 17⁰⁰ heures

THE DANSANT AVEC ROMAIN LUDWIG

Samedi et Dimanche:

KAFFISSTUFF a GRILLSTAND

Dimanche 20 octobre
ouverture des stands à 10⁰⁰ heures

Apéritif 11⁰⁰ heures

Animation:
Orchester Aal
Grenzer Scouten
vun 11³⁰ Auer un

REPAS D'AMITIÉ 12⁰⁰ heures

aux fours ROMAIN THIELEN (Aux Nobles Cépages)

Menus au choix

Wëllschwäinsragout
mat frësche Spätzlen a roudem Kabes
Taart & Kaffi 25 €

Ou

Choucroute garnie
mat Speckgromperen
Taart & Kaffi 18 €

Menu pour enfant
Spaghetti bolognaise 8 €

Tombola

Le nombre des couverts étant limité, il est recommandé aux intéressés de faire leur réservation jusqu'au 12 octobre 2013 aux plus tard en précisant le menu choisi

- chez Madame Charlotte CLAUS, tél. : 55 21 39
- au presbytère les mardi et jeudi pendant les heures de bureau, tél. : 54 25 06
- à l'adresse E-mail : thilljos@pt.lu

Dimanche le 20 octobre 2013

à 17⁰⁰ heures

RÉCITAL D'ORGUE

à

L'ÉGLISE DU SACRÉ-COEUR

à

L-4031 ESCH-SUR-ALZETTE
77, rue Zénon Bernard

par l'organiste

Laurent FELTEN

au Programme des oeuvres de

Johann Sebastian BACH, Alexandre GUILMANT,
Jehan ALAIN, Herbert HOWELLS, Dudley BUCK,
Alfred HOLLINS et Norman COCKER

Préavis:

Concert « Christmas Carols » donné par
« Les Amis du chant »

Lundi, le 16 décembre 2013 à 20⁰⁰ heures.

**Société Mandoliniste La Lyre
Godbrange** asbl

Concert de Gala

sous la direction de Patrick Christen

**Dimanche 20 octobre 2013 à 16.00 hres
Centre culturel « Am Duerf », Junglinster**




guedber
La Lyre

Réservations:

tél.: 691 491 639 ou
par mail : contact@lalyre.lu

Prix d'entrée: € 10.- Etudiants: libres

www.lalyre.lu

HARMONIE VICTORIA TÉITENG
fondée en 1894

HVT GOES BROADWAY

SHOWCONCERT

Samschdes 26/10/2013
um 20.00 Auer
an der Schungfabrik zu Téiteng

Sarring
Dirigent: Gilles Burgund
Moderation: Raoul Miehosi

With
Harmonie Victoria Téiteng

Entrée: 10€ Studenten: 5€

www.hvt.lu

Samedi, le 26 octobre 2013 à 20h00 au Centre Culturel à Eischen



Les 5 gourmets

Michel Berns trompette
Gilles Lacour trompette
François Schammo cor
Claude Origer trombone
Yves Schumacher tuba

Créé en 2000, le quintette de cuivres « Les 5 gourmets » compte aujourd'hui parmi les plus intéressantes formations luxembourgeoises de cuivres. Il recherche, par le mariage subtil des différents timbres et couleurs de ses instruments, une approche raffinée à la musique de chambre des cuivres. En s'intéressant à la musique de tous les styles et époques, le quintette « les 5 gourmets » s'est produit en concert seul ou en collaboration avec d'autres instruments comme l'orgue, la harpe ou la percussion. A côté de projets pédagogiques, séances académiques et concerts pour enfants, « les 5 gourmets » se sont produits entre autres aux concerts de midi de la ville de Luxembourg, aux soirées musicales de Bissen et dans le cadre du Festival d'Echternach.

Entrée: 5 €

Le concert sera organisé par l'Harmonie d'Eischen dans le cadre de son 115^{ème} anniversaire



Joseph Haydn

Die Jahreszeiten



Chorale Municipale Ste. Cécile Wiltz

Orchestre „L'Estro Armonico“

Direction: Guy Goethals

Solistes:

Véronique Windeshausen-Kinnen, Soprano

Wilhelm Spuller, Ténor

Guy Putz, Basse

Direction: Josy PUTZ



Dimanche, 27 octobre 2013 à 17 h

Eglise Décanales

Wiltz (L)



*140 Joer
Weeltzer Gesank*

Entrée: 15 €



Réservation: 95 89 72



**Concert
Lamibé Tromba**
an der Kierch zu Kayl

Sonndes, de 27. Oktober um
17.00 Auer

**125 Joer
Kälär Musek**



Ee barocke Programm fir Uergel an zwou
Trompetten mam Trio Laurent Bauvin,
Michaël Tambour a Bérenger Goffette

Reservéiert är Billeten um
Tel: 621 13 50 61

Entrée: 12€

Cercle Dramatique Rodange

Theater-Weekend 2013

Gespillt gëtt:

Donneschdes, de 14. November, um 14.30 Auer
Freides, de 15. November, um 20.00 Auer
Samschdes, de 16. November, um 20.00 Auer
Sonndes, de 17. November, um 16.00 Auer

am Kulturzentrum zu RODANGE

e lëschtlegt Stéck an 3 Akten no der Regina RÖSCH hirem Stéck
"Der ledige Bauplatz"

fräi an d'Lëtzebuergesch iwwerdroen vum Robert MOULIN

Eng onschëlleg Bauplatz

D'Familie vum Otto Hieronimy a vum Metty Koch hunn e grouse Problem — hier „Tatta Berta“,
däi net bestuet ass. Op Grund vum Testament vum hirem Papp muss nämlech eng vun deenen
zwou Schwëstere d'Berta sou laang bei sech am Haus halen, bis et e Mann fonnt huet.

Mee dat ass net esou einfach, well d'Berta huet de Béier, de Brantewäin an d'Zigare vill léiwer
wéi d'Waasser, d'Seef oder souguer d'Aarbecht. An d'Männer si fir d'Berta souwisou nëmmen
e lüsteg Iwwel.

No Verhandlungen, déi zéi a mat schlagfärdigen Argumenter gefouert ginn, hëlt d'Famill
schliisslech d'Décisioun, di Saach definitiv ze regelen a gëtt eng Annonce op, fir d'Berta énnert
d'Hauf ze kréien. A well mam Berta nu wierklech kee Staat ze maachen ass, gëtt et als Dote
eng Bauplatz. D'Bauplatz zitt, a geschwë scho mellen sech di éischt, di sech interesséieren.

Mee di Visite bei der Braut lafen natierlech net ouni Problemer, Verwécklungen a
Verwieslungen of, dat kritt virun allem den neie Paschtouer ze spieren, deen an der Par
aushëllef.

Den Noper Franz entdeckt um Berta senger Bauplatz eng Uelegquell an d'Berta gewénnt am
Lotto. D'Berta presentéiert zu gudder lëscht selwer e Kandidat fir ze bestueden: de Scheich
Abdul el Aral, en Uelegmulti. Däi vun der Famill maachen dat Onmëglecht a probéieren, mat
allen erlaabten an onerlaabte Mëttelen, ze retten, wat ze retten ass.

Gëtt et dann elo en Happy-End, oder gëtt et nëmme laang Gesichter?

D'Fanfare an d'Jugendmusek vun Hueschtert invitéieren Iech am Kader vun hierem
105. Anniversaire op hie grouse Gala-Concert

**Eng Zäitrees iwwert
déi bräitesch Inselen**



23.11.2013
am Centre de Loisirs
zu Ueweraanwen









Direktioun:
Rainier Radelet
Claude Hoffmann

Sängerin:
Sandy Botsch

Moderatioun:
Dan Spogen



ENTRÉE FRÄI
KINDE: 20.00



www.fanfarehostert.lu

Nordsee Owend

(Soirée Nordique)

Musique, Chant, Agape

avec

Shanty Chor Freudenburg



samedi 9 novembre 2013 à 19:30 hres

Centre Culturel "Beim Nessler" à Bergem

Entrée sans Menu: 15 €

Sur commande:

Assiette Nordique: 21 €

Tartine au Jambon : 17 €



Réservations: 691 554 748
jusqu'au 2 novembre 2013.

Organisateur: Chorale Liddelrfrënn



Harmonie des Jeunes
Prince Guillaume

Fir hire 25. Gebuertsdag invitéiert d'**Harmonie des Jeunes Prince Guillaume**
op e flotten

MUSIKALESCH WEEKEND UM CENTS

**den 9. & 10. November 2013 an der Sportshal vun
der Grondschoul um Cents** (51, rue Léon Kauffman)

Um Programm:

Samschdes, 9. November, 20.00 Auer

Concert ënnert dem Patronage vun der Hochtief AG

- 1. Deel:** Fanfare Royale Grand-Ducale mat jonke Solisten aus der Harmonie des Jeunes, ënnert der Direktioun vum François Schammo
- 2. Deel:** Kreisjugendorchester Neunkirchen (D) ënnert der Direktioun vum Claudia Wälder-Jene

Sonndes, 10. November

- 11:30** Jugendorchester Münstermaifeld (D)
- 12:45** Orchestre des Jeunes de la Commune de Leudelange
- 14:00** Harmonie des Jeunes Soleuvre
- 15:15** Harmonie des Jeunes Esch/Alzette
- 16:30** Harmonie des Jeunes vun der Gemeng Mamer
- 18:00** Gemeinsame Concert vun den Jugendorchesteren Cents, Rollengergronn, Schieren, Schengen an Hollerech

D'Entrée fir all dës Concerten ass fräi, eng Reservatioun ass net néideg.
Fir lessen a Gedrénks ass och gesuergt.

PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH



Audi
Garage Castermans S.à.r.l.

PMD

PHILHARMONIE
MUNICIPALE
DIEKIRCH

IN CONCERT 2013-2014



BGL
BNP PARIBAS

PMD MEETS NETHERLANDS



"Al Seeërei" à DIEKIRCH le 16.11.13 à 20H00

LA PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH

ET

LA FANFARE MUNICIPALE DE LUXEMBOURG-BONNEVOIE

DIRECTION: LUC RODENMACHER ET CLAUDE WEBER

DINER (19H) - CONCERT (20H) et soirée dansante avec Marco RECH

Org.: PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH

Tickets: ticket@pmd.lu

Tél.: 809776 (entre 10H-12H et 17H-19H)

Infos: www.pmd.lu

Dimanche
17.11.2013

17h00
Eglise paroissiale
de Bissen

Les Soirées
Musicales
de Bissen



Concert donné par la chorale **Le Madrigal de Luxembourg**

accompagnée par l'Orchestre de Chambre de Neuss

Solistes: Membres de la Chorale

Direction: Marc Dostert

Musique sacrée de Salzbourg du 18e siècle

- Michael Haydn: Missa in honorem Sanctae Ursulae et Te Deum
- Léopold Mozart: Beata es Virgo Maria
- Wolfgang Amadeus Mozart: Epistelsonate KV 263
- Johann Ernst Eberlin: Vier Eucharistische Motette

Prix d'entrée:

Adultes: 20 €

Jeune ≤ 16 ans : 12 €

Réservations des Places:

Online: www.musicales-bissen.lu

Téléphone: 691 429 899 / 26 88 52 85 (après 17h00)

(Doris Ley-Abokaitis)

Ofschlossconcert

**23. November 2013 um 20.00 Auer
am Centre Polyvalent
zu Gilsdref**

mat der Gilsdrefer a Veiner Musik
ënnert dem Patronage vun der UGDA

Ënnert der Leedung vun den Dirigenten:
VAN LANCKER Eric & RICHARDS Marcel

Union
Grand-Duc
Adolphe



100 Jör
1913-2013

MUSIK & POMPJEEËN
GILSDREF



HARMONIE MUNICIPALE ESCH-SUR-ALZETTE
DIRECTION JEAN THILL



CONCERT De gala

A STAR SPANGLED NIGHT WITH HME
VENDREDI 29 NOVEMBRE 2013
SAMEDI 30 NOVEMBRE 2013
20H00

THEATRE MUNICIPAL
ESCH-SUR-ALZETTE

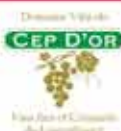
Concerto for Trumpet by Harry James
Dance Episodes from Rodeo
A very American Overture
Variations on America
Porgy and Bess
Suite from JFK
Saxephon
Slava!

SOLISTES
David Ascani, saxophone ténor
Dominique Flammang, trompette

PRESENTATION
Sylvie Wirtz-Wels

RESERVATION
Théâtre
54 03 87 et 54 09 16
www.theatre.esch.lu
City Tourist Office
54 16 37

TARIF
adulte: 15 €
jeune: 8 €





Kulturkrees Felobrium
Association sans but lucratif
www.felobrium.lu



Ron Stevens
Gospel Singers



Mat Schwong an den Advent
Réalisé avec le concours du Fonds Culturel National

DIMANCHE 1 DECEMBRE 2013
à 17h00 en l'église St. Nicolas de SOLEUVRE
Entrées: 10 € / étudiants 5 €

D'Bartrenger Musek invitéiert op hire
WANTERGALA
BARTRENGER MUSEK GOES BRITAIN
Solistes : LTA Trombone Ensemble
Direktioun: Claude Origer

Sonndes
15. Dezember 2013
um 17.00 Auer



an der ARCA
zu Bartreng

Entrée: Erwuessen 8€, Studenten 4€
Reservatioun: secretaire@bartrengermusek.lu oder gsm: 621 25 13 65
www.bartrengermusek.lu

ettelbrécker
MUSEK



*be our
quest*





PHILHARMONIE GRAND-DUCALE ET MUNICIPALE D'ETTELBRUCK

wiener mélange

SA **07.12** - 20h00 / SO **08.12** - 17h00

CAPe Ettelbréck

SAVE THE DATE

solistin **cynthia knoch**

T: 26 81 21-304 (Dënsdes-Freides : 13h-19h) - billetterie@cape.lu

Mamer4Winds

E gemeinsame Concert vun der
PHILHARMONIE MUNICIPALE DIEKIRCH

PMD meets Netherlands

Direktioun: Luc Rodenmacher

Lord of the Rings (Symphony No. 1) – Johan de Meij
Symphonic Variations - Jacob de Haan
Symphonic dances from «Fiddler on the Roof» - Jerry Bock
The Blues Factory - Jacob De Haan
Elisabeth - Johan de Meij

an der **HARMONIE GEMENG MAMER** Direktioun: Marco Battistella

8.12.2013 / 17 Auer

Kinneksbond, Centre Culturel Mamer

Weider Concerten aus dëser Serie

22.3.2014 20 Auer

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

10.5.2014 20 Auer

Harmonie Municipale Grevenmacher

Reservatioun:

Luxembourg Ticket +352.4708.95-1

Kinneksbond + 352.263.95-160

Internet www.kinneksbond.lu

Point de Vente Kinneksbond

Gradin **16€** (8€)

Parterre **10€** (5€)

Eng Co-Produktioun vun der Harmonie Gemeng Mamer a vum Kinneksbond, Centre Culturel Mamer



VARIA

Réidener Musek

D'Reidener Musek spillt, vum September 2013, ënnert der Leedung vum Erny HAMMES. Mir sichen Musikanten (m/w) vun all Alter an alle Regëstere. Eis jonk dynamesch Equipe bidd niert ofwiesslungsraichen Concerten eng sëllech flott Aktivitéiten iwwert d'ganz Joer.

Hues du Méindes, um 19.30 Auer Loscht an Zäit, da komm op Réiden, oder mell dech per Mail op reidenermusik@gmail.com oder um GSM 621 615 468.

The Diols

De Chouer "The Diols" sicht dringend als Ersatz (mee och fir permanent) Sängerinnen an Sänger, virun allem am Tenor an am Bass!

Kontakt: Tel.: 691 47 04 44, Email: angeli@pt.lu

KOMM A MAACH MAT D'Gaasperecher Musek sicht Museker

Du spills ee Blossinstrument oder Percussioun a wëlls mat enger flotter, dynamescher Equip Musek maachen?

Da komm bei eis a maach mat.
Eis Prouwe sinn ëmmer Mëttnochs um 20 Auer. Informéier dech op contact@hmlg.lu, www.hmlg.lu oder Facebook

D'Greiweldenger Musek

sicht nei Musikanten (m/w) vun all Alter an alle Regëstere.

Eis jonk dynamesch Equipe bidd niert ofwiesslungsraichen Concerten eng sëllech flott Aktivitéiten iwwert d'ganz Joer.

Hues du Méindes, um 19.30 Auer Loscht an Zäit, da komm op Greiweldeng, et ass net all ze wäit, oder mell dech per Mail op sekretariat@musikant.lu oder um GSM 691 67 81 37 (no 17h00).

D'Fanfare «La Réunion» Hueschtert a.s.b.l.

sicht e Bassist (Sib oder Mib) fir hire Bassregëstere ze verstärken.

Mir prouwen ëmmer Méindes vun 19h45 bis 21h45 an eisem Proufsall am Centre Musical „am Sand“ zu Ueweraanwen.

Interessente mellen sech beim Sekretär Jeff Reuter, 12A, rue Nic Emeringer, L-6942 Niederanven, Email: info@fanfarehostert.lu Besicht eis och um Internet: www.fanfarehostert.lu

Harmonie Grand-Ducale Marie Adelaïde Walferdange Komm a maach mat!

Spill Dir e Blossinstrument oder Percussioun a wëll Dir mat enger flotter an dynamescher Equipe Musek maachen? - Da kommt bei eis a maach mat, mir freeën eis op lech.

Kontaktéiert eis: info@walfer-musek.lu
Info: www.walfer-musek.lu

D'Lëntgener Musek

sicht nach Musikanten an Musikantinnen aus all Regester (Holz, Percussioun a Blech).
D'Prouwe sinn Freides owes vun 20h00 bis 21h30.
Kontakt: Thiry Liane 691 50 08 83 oder lthiry@pt.lu

VARIA

D'Huncherenger Musik

sicht e Batteur an en Bassist (Sib oder Mib).
Mir sinn eng jonk Equipe a spillen e flotten ofwiesslungsraiche Programm. Mir prouwen Mëttnochs vun 19.30 bis 21.30 Auer zu Hunchereng am Centre Culturel.

Melle kënn Dir iech beim Laurent Gindt,
Tel.: 26 51 08 55 oder laurent.gindt@internet.lu.
Informatiounen fann Dir op: www.fanfare.lu

Harmonie Municipale Luxembourg & Limpertsberg

D'Stad- a Lampertsbiirger Musek sicht nei Musikanten an all Regëstere, besonnesch op der Percussioun/Batterie.

Jidfereen, deen an enger flotter Equipe matmaache wëll, ass häerzlech wëllkomm.
Eis Prouwe sinn all Freideg vun 20.00 bis 21.30 Auer um Lampertsbiirger.

Wann Dir interesséiert sidd, da mellt lech bei eisem Sekretär André Hever, GSM: 621 48 37 45 oder Email: andre.hever@email.lu

D'Harmonie Waasserbëlleg

sicht Musikantinnen an Musikanten an alle Regëstere (Blech, Holz a Percussioun).
D'Prouwe sinn Donneschdes vun 20 bis 22 Auer.
Kontaktperson: Julien Risch, GSM: 661 74 00 96, E-mail: rischj@pt.lu.

Chorales Muselfénkelcher a.s.b.l.

• Kannerchouer • Jugendchouer
Loscht fir matzeman?

D'Prouwe vum Kannerchouer (vu 6 Joer un bis d'5. Schouljoer) sënn donneschdes vu 14.00-14.45 Auer am Proufsall vum Centre culturel zu Gréiwemaacher.

D'Prouwe vum Jugendchouer (vum 6. Schouljoer un bis sou laang ee wëll) sënn dënsdes vun 19.00-20.20 Auer a samsdes vu 14.00-15.20 Auer am Proufsall vum Centre culturel zu Gréiwemaacher.

Umelle kann ee sech beim Adely Urwald-Krier,
Tel: 75 81 13, adely.urwald@education.lu oder
ënner www.muselfenkelcher.lu

Fanfare Canach

sicht Musikanten an alle Regëstere, besonnesch am Beräich Bass, Bariton, Euphonium a Percussioun.

Info: Laurent Birgen - 621 35 00 35 oder
kanechermusek@dtb.lu

Société de musique Lamadelaine

sicht nach Musikanten an allen Regëstere, mir hun eng zimlech jonk Equipe an eng super Ambiance.

Kontakt: Jean-Marc Goertz, Tel: 50 99 23,
jmg07@pt.lu

Fanfare Buerglënster

Ons Musëk huet eng gudd Ambiance an en agréable Kader. Mir hun e flotten a moderne Programm a sichen nach Musikante fir folgend Regëstere ze verstärken: Bugle, Trompette, Trombone, Cor oder Alto mib.

Kontakt: Kauffmann Claude, GSM 661 33 10 57 oder Email: sekretariat@fanfare-bourglinster.org

POSTES VACANTS

D'Fanfare Stroossen

sicht fir direkt en Dirigent (m/w) fir d'Fanfare (41 Musikanten) a fir säin Jugendensembel Stroossener Music-Kids, SMK (25 Musikanten).

Eis Prouwen si Freides vun 19 bis 20 Auer (SMK) a vun 20 bis 22 Auer (fir déi Grouss) am Centre Paul Barblé zu Stroossen.

Schéckt w.e.g. är Kandidatur mat CV a Foto bis den 31. Oktober 2013 un:

Paul Weckering, President Fanfare Stroossen, 15, rue Albert Schweitzer, L-8033 Stroossen (GSM: 691 31 13 33) oder op info@fanfare-stroossen.lu

D'Harmonie Municipale Grevenmacher a.s.b.l. (HMG)

sicht fir de 15. Januar 2014 en Dirigent (m/w) fir d'Harmonie (45 Musikanten) an/oder fir seng Jugendmusek «Maacher Noutewënzer» (25 Musikanten).

Eis Prouwen si Freides vun 19.00 bis 20.00 Auer (Jugendmusek) a vun 20.00 bis 22.00 Auer (HMG) sou wéi all zweete Méindeg vun 20.00 bis 22.00 Auer (HMG).

Scheckt w.e.g. Äer Kandidatur mat C.V. a Foto bis de 25. Oktober 2013 un:

Harmonie Municipale Grevenmacher a.s.b.l., B.P.5, L-6701 Grevenmacher
oder per mail un andre.haas@grevenmacher.lu.

Fir weider Informatiounen:

Tel: 75 03 11 40 (André Haas),
Tel: 621 19 68 46 (Georges May)

Société Chorale Lamadelaine

sicht en(g) nei(en) Dirigent(in). Mer sinn e Männerchouer mat ca 18 Sänger a sangen weltlech Lidder. Mer prouwen dënschdes vun 19.30 bis 21.30 Auer.

Interessente kënnen sech mellen beim Sekretär FOURNÉ Roby, tel. 50 79 53 / 691 381797 oder e-mail robert.fourne@alternet.lu

D'Chorale réunie Rouspert/Uesweller

sicht en neien Dirigent (m/w). Mir sinn e Männerchouer vun Ronn 25 Sänger aus allen Altersgruppen. Mir sangen kierchlech a weltlech.

Interessente kënnen sech mellen beim Patrick HIERTHES, Tel.: (+352) 691 91 56 43 oder phierthes@yahoo.com.

D'Kanner- & Jugendchorale Bouneweger Nuechtigailercher

sicht en(g) nei(en) Dirigent(in) fir de Grupp vun de Juniors (Kanner tëscht 3 a 7 Joer).

Kontakt: J. Molitor, Sekretärin, Tel: 691 51 50 86 (Dënschdes-Donneschtes no 12.00 Auer)
Email: secretaire@bng.lu

POSTES VACANTS

Chorale Ste Cécile Canach

D'Chorale Ste Cécile Kanech sicht en(g) Dirigent(in). Mir sange kierlech a weltlech. Interessente kënnen sech mellen bei der Presidentin Josée Reiland, Tel.: 35 85 74 oder Email: schmjo@pt.lu

D'Ouljer Musek a.s.b.l.

sicht en(g) nei(en) Dirigent(in).
Mir sinn eng kleng dynamesch a geselleg Equipe vu ± 28 Musikanten déi iwwert d'Joer verdeelt e puer flott Fester organiséiert. Am allerléifsten awer spille mir Musek, a mir sinn an eiser Émgéigend bekannt fir mat engem flotten an ofwiesslungsraiche Repertoire fir musikalesch Ënnerhaltung ze suergen. Mir hunn e Jugendensembel vun ± 12 jonke Lait, an och si wëlle vun eisem neie Chef betreit ginn. Eis Prouwe sinn am Prinzip Mëtthewochs vun 20 bis 22 Auer an eisem fonkelneie Veräinshaus "Al Millen" zu Ouljen.
Wann Dir also Loscht hutt e flotten Ensembel ze dirigéieren an och motivéiert sidd fir Jugendlecher ze betreien, da schéckt eis är Kandidatur mat CV a Foto op folgend Adress:
Jo Steffes, 3, Rue d'Eschweiler, L-6950 Olingen.
Email: stefsch@pt.lu.
Web: <http://ffolingen.betzdorf.lu/index.html>

À VENDRE

Trombone Courtois

Modèle: 420MBO.
La coulisse a 2 mois et le pavillon a 2 ans.
Très bonne affaire: 1.500 €
Contact: GSM: 0032-495-38 28 00 / 691-76 83 93
Courriel: christophemertz1982@gmail.com

Xylophone Adams Solist

Modèle: XS2LV35 - Light Rosewood Klangstäbe, 3½ octaves, état impeccable.
Prix: 850 €.
Contact: Joëlle Wengler, courriel: maw@vo.lu, tél: 77 04 42

Piano SAILER

Classic Line Konsole 126 noir
Prix: 4100 € (à discuter)
Lieu: Luxembourg-Limpertsberg
Contact: GSM: 621 30 32 69,
Email: gilbert.assellborn@pt.lu

Trompette en UT Yamaha Xeno

Modèle Chicago, très bon état, étui ProTec simple fourni
Prix: 2.200 euros
Contact: isabellemarois@hotmail.com,
GSM: 621 54 23 49

TROMPETTE

Marque: CHALLENGER - modèle: 3137G B&S
Prix de vente: 900 € (à discuter)
Contact: tél: +352 661 75 35 94,
courriel: hubertgilles@hotmail.com

À VENDRE

Digitales Klavier Viscount Classico SV-100

hochglanz schwarz zu verkaufen, dynamische Tastatur, Hammer-Technik, 3 Klavierklänge, Orgel, Vibraphon, Jazz, Saiten-Effekte: Saal, Bühne, Tremolo usw., neuwertig. Breite 138,5 cm, Höhe 85 cm, Tiefe 53 cm inkl. Hocker und Kopfhörer. Zur Abholung in Luxemburg.
Preis: 1.500 €
Kontakt: Tel. 691 59 25 45,
Email: sabine.staffelmayer@bmeia.gv.at

COR DOUBLE YAMAHA

Modèle "YHR567" avec accessoires et étui.
Acquis neuf en 2009 - Etat impeccable - Révisé entièrement en 2012.
Vendu avec protège cor NEOTECH en néoprène
Prix demandé: 1.750 €
Renseignements: n.bechet@hotmail.com

SAXOPHONE BARYTON YANAGISAWA

Modèle pro "B-991" avec étui et accessoires
Acquis en 2008 - Etat impeccable - Peu Servi
Prix demandé: 3.500 €
Renseignements: n.bechet@hotmail.com

Saxophon Soprano

modèle: project non courbé (pour débutant)
avec soft bag neuf
Prix de vente: 600 €
Contact: 691 43 60 25, courriel: nlja@live.de

Piano

Prix: 400 € (à discuter)
Domaguela-Turpel Henri, 1 Kierfechstrooss,
L-5685 Dalheim, Tél.: 23 66 88 37

Orgue en bois de cerise

Marque: Farfisa (fabrication italienne),
Modèle: Doria
Achat en 1986, Bon état, couleur brune, siège inclus, 8 pédales, ± 500 kg.
Prix d'achat: 250.000 fr/bc
Prix de vente: 6000 Euro (à discuter)
L'instrument se trouve à Niederkorn, visite sur place possible.
Contact: tamaranurenberg@hotmail.com
Tél.: 26 58 02 72

Piano (Mullendorff, P. Halson)

aus dem Joer 1806.
Kontakt: Vittorio STILLAVATO, Tel.: 54 32 85

Saxophone baryton

Marque: Yanagisawa, modèle: B901, année 1999, avec accessoires.
Prix: 4.500 € (à discuter)
Contact: Tél.: 691 47 04 44, Email: angeliii@pt.lu

Powerworks HK-Audio R 122 M passiver Lautsprecher-Monitor

Bühnenmonitor 300W 12"
Prix: 150 € (à discuter)
Contact: Tél.: 691 47 04 44, Email: angeliii@pt.lu

À VENDRE

Piano RAMEAU

Excellent état. Couleur hêtre. Avec banquette.
Prix à discuter
Contact: GSM: 691 81 07 63
courriel: t.demartines@gms.lu

Heimorgel Ahlborn SL 200

Präis: 1.300 €
Kontakt: Blanche Kails, Tel: 97 91 78 (9h00 bis 11h30), Email: blanche.kails@education.lu

Saxophones baryton

Sax baryton Selmer (sans la grave): 5.000 €
Sax baryton P. Mauriat, neuf: 4.500 €
Contact: Tél: 621 19 60 67, courriel: rarend@pt.lu

Vibraphone MUSSER

M48 (Gold) A=442 (prix neuf 6.700.-) avec housses de transport sur mesure de la marque "percussion bags" (prix neuf 575.-)
Prix de vente: 3.950 € (Vibraphone et housses)
Kontakt: gfrisch@pt.lu, Tel: 621 15 40 40

Pultluuchten

D'Fanfare Izeg verkeeft 50 Pultluuchten vun der Marque K&M zu 5 € d'Stéck.
Kontakt: lynn_mohr@hotmail.com

Saxophone Alto Yanagisawa

modèle 990u, excellent son, révision complète en 2012, vendu avec GigBag.
Prix: 1.600 €
Contact: GSM: 621 78 18 44,
courriel: genotphil@yahoo.com

Bass Guitar mat Verstärker

BEHRINGER ULTRABASS BX 600
Neipräis: 160 € - Verkaufspreis: 60 €
YAMAHA BB1000 BLACK PEARL Bass Guitar
Neipräis: 395 € - Verkaufspreis: 150 €
mat Posch a Stenner. Tip top Zustand, 6 Méint benotzt.
Kontakt: GSM: 621 72 19 28, Email: jaso@pt.lu

Housse semi rigide Soundwear

pour trombone basse: extérieur gris et intérieur rouge. Prix: 150 €.
Contact: courriel: christophe.mertz@yahoo.fr,
tél: (+32) 497-60 13 81, GSM: (+352) 691 76 83 93

VIOLON-ALTO Reghin

Etudiante à Mons, vend mon ancien ALTO de fabrication Reghin (Roumanie), fabrication en 2006, modifié et entretenu par le maître luthier Sergiu Munteanu.
Taille 405mm, couleur ambre, le dos est composé de deux pièces. Touche modifiée, adaptée spécialement pour les violonistes (c'est presque la taille d'une touche de violon).
Qualités sonores: son chaud et agréable, réponse facile.
Évalué par maître luthier Antoni Jassogne au prix de 3.500 € (prix négociable).
Pour plus de détails: +32-(0)485-89 97 83
Courriel: cristinafluier@yahoo.com

À VENDRE

VIOLON-ALTO Sergiu Munteanu

Etudiante à Mons, vend un ALTO du maître luthier Sergiu Munteanu, Bucharest, Roumanie. Qualités sonores excellentes : timbre chaud, profond, son clair et résonnant. Taille 408mm, couleur ambre foncé, le dos en une seule pièce. Année de fabrication : 2011. Évalué par maître luthier Antoni Jassogne au prix de 4000 € (prix négociable).

Pour plus de détails : +32-(0)485-89 97 83
Courriel : cristinafluier@yahoo.com

SAXOPHONE ALTO SELMER

série III brossé, année 2008, excellent état, prix à neuf 4.500 €, prix de vente 3.250 €

Bocal en argent massif/ série III, prix de vente 500 €

Contact : maryse.boudlet@hotmail.com,
Gsm : 0032 494 05 71 56

Drumset Sonor Force 2007 Stage 2

Weineg gebraucht. D'Farw ass Blue Fade Mat derbäi ass en Mapex MXT760A drum seat round, Spindel (schwarz) an en Masterwork Troy-Set Bundle 14" Hi-Hat.

Präis : 750 € (à discuter)

Kontakt : monique.dahm@vo.lu
Tel : 81 69 30 oder 621 24 59 93 / 691 81 69 30

À VENDRE

Drumset Mapex "Saturn Series"

en parfait état, jamais transporté
Toms : 8"x7", 10"x8", 12"x9", 14"x14",
Snaredrum : 14"x5,5", Bassdrum : 20"x18",
1 support hihat, 3 supports cymbales inclus.
Prix : 1.300 € (à discuter, prix neuf : 2.300 €)

Cymbale Ride UFIP "Class Series" 21":
Prix : 150 € (prix neuf : 250 €)

Hihat UFIP "Class Series" 14":
Prix : 200 € (prix neuf : 330 €)

Cymbale Crash PAISTE 302 16": Prix : 40 €

Plus d'infos : hnina@pt.lu

PIANO A QUEUE occasion à saisir

Piano à queue de marque Berger, couleur noire, COULEUR NOIRE 1,92m, année 1992, 3 pédales, excellente mécanique précise et agréable, belle sonorité, ample dans les basses, beau timbre du medium et des aigus.

Livré avec banquette noire, revêtement velours noir avec possibilité de rangement.

Piano entretenu par la firme Elsen.

Prix : 12.300 €

Transport à charge de l'acheteur
Piano visible à l'École de musique à Clervaux

Contact : Anne Börgmann, GSM : 691 79 24 56
courriel : anne.borgmann@gmail.com

À VENDRE

E-Bass YAMAHA TRB1005 J

Translucent Black inkl. FENDER Ledergurt, Schaller Securitycaps und Musicstore Tasche. Generalüberholung im Februar 2012.

Preis : 700 € à disc.

Contact : danny_v_e@hotmail.com

Contrebasse Electrique NSDesign Wave 4

avec Tripod + Spin + amplificateur VOX PathFinder 10b.

Très peu utilisés, parfait état. Testables sur place. L'ensemble : 950 €.

Contact : cpagnot@yahoo.fr

Clarinette Sib

strictement neuve, étui cuir et tous accessoires vente pour cause double emploi.

Tél : +352 691 500 415

courriel : jeanpaulzimmer@gmail.com

Clarinette Patricola en La

En étui double. Excellent état.

Révision faite à l'usine.

Prix de vente : 900 €

Tél : 621 14 90 81 - Courriel : toscamt@pt.lu

Violon professionnel

N.E. Simoutre / Paris. Violon 4/4 de 1890, avec certificat d'authenticité et garantie

Prix : 13.000 € (à discuter)

GSM : 621 24 84 30 - courriel : accordeon@pt.lu

Collecte d'instruments de musique pour le Cap Vert

Une action commune de l'UGDA avec le Ministère de la Culture et l'Ambassade du Cap Vert.

Vous disposez d'instruments à vents encore jouables.

Vous ou votre association est prête d'en faire **DON** à la population du Cap Vert pour des fins éducatives et les besoins de leurs associations musicales.

Alors contactez l'UGDA jusqu'au 1^{er} décembre 2013 :

3 Route d'Arlon, L-8009 Strassen, tél : (+352) 46 25 36-1, direction@ugda.lu

Cherchons un logement

pour notre jeune volontaire européen à partir de janvier 2014 jusqu'au décembre 2014.

Contact : École de musique de l'UGDA, Martine Sales, tél : 46 25 36-34 ou 22 05 58-1, courriel : ecole@ugda.lu



Rendezvous um Kiosk Sonndes um 12:35 an 18:30

De Forum vun der lëtzebuenger Blos- a Chouer-musek mat Interviewen an dem Manifestatiounskalenner vun de Museks- a Chouer-veräiner.

Aus dem Musekssall

Sonndes um 13:00 an Dënschdes um 20:00

Sinfonesch Blosmusek, interpretéiert vun Harmonien a Fanfaren aus dem In- an Ausland.

Deelt eis Är Concerten a Manifestatioune mat op : info@100komma7.lu



Léif Museksfrënn

Fir d'Existenz an de Progrès vun eiser Musek ze garantéieren,

brauche mir onbedéngt Musikanten an alle Regësteren. Fraen a Männer, déi derfir suergen, datt net op eemol eis Harmonie, als en Deel vum Patrimoine vun eiser schéiner Stad Esch, an der Versenkong verschwënnt.

Wan Dir bereet sidd, an eiser Musek mat Ärem Kënnen a Wëssen eng nei Perséinlechkeet ze gestalten, a Verantwortung ze iwwerhuelen, da méllt lech einfach bei folgende Leit, déi lech och gäre weider Informatiounen ginn :

Jean Hansen (President)

GSM : (+352) 621 28 61 77

E-mail : haje@pt.lu

Pierre Lanners (Secretär)

GSM : (+352) 621 26 68 53

Email : lanpie@pt.lu

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

67

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	12.10.	Cessange	Centre Culturel	20h00	Concert par l'Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange, les Chantres de Saint Joseph et les Chorales d'hommes réunies Luxembourg
Sa	12.10.	Esch-sur-Alzette	Salle Ariston		Concert international d'orchestres d'accordéon de Luxembourg, France et Allemagne dans le cadre du 65e anniversaire de la Société Municipale "Les Amis de l'Accordéon" Esch-sur-Alzette
Di	13.10.	Esch-sur-Alzette	Kulturfabrik	11h30	Journée des Jeunes organisée par l'Harmonie Municipale d'Esch-sur-Alzette avec la participation de l'Harmonie des Jeunes Prince Guillaume Differdange, l'Orchestre des Jeunes de l'Harmonie Victoria Tétange, l'Harmonie des Jeunes Prince Guillaume Luxembourg, l'Orchestre des Jeunes de l'École de Musique du Canton de Clervaux et l'Orchestre des Jeunes "Maacher Noutewënzer"
Di	13.10.	Schuttrange	Église paroissiale	16h30	Concert "Choeur et Percussion" avec l'Ensemble Vocal "Les Amis du Chant" et le multipercussionniste Sven Kiefer (Marimba), organisé dans le cadre du 150 ^e anniversaire du "Schëtter Gesank"
Sa	19.10.	Grevenmacher	Centre Culturel	20h00	"Blasmusik vom Feinsten" - Concert par l'ensemble "Alpenblech", organisé dans le cadre du 10 ^e anniversaire de l'Orchestre des Jeunes "Maacher Noutewënzer"
Sa	19.10.	Luxembourg-Ville	Cercle Municipal	20h00	Concert d'honneur offert par l'UGDA "20 Joer Douane's Musek" par la Douane's Musek (direction : Paul Dahm) et par la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl (direction : Fränz Schammo)
Di	20.10.	Grevenmacher	Centre Culturel	15h00	"10 Joer Maacher Noutewënzer" - Concerts par l'Harmonie des Jeunes "Maacher Noutewënzer", l'Orchestre des Jeunes de Bech-Berbourg et "Jugendmusik Könen" (D)
Di	20.10.	Junglinster	Centre Cul. "Am Duerf"	17h00	Concert de Gala par la Société Mandoliniste "La Lyre" Godbrange
Di	20.10.	Schengen	Kiosque	13h30	Concert par l'Amicale Garnisounsmusek Dikrech dans le cadre du "Hunnefest"
Sa	26.10.	Bigonville	Centre Culturel	20h00	Soirée musicale avec les sociétés de musique de Beckerich et de Hobscheid
Ve	08.11.	Koerich	Salle des Fêtes	20h00	Soirée de théâtre par la Käercher Musek
Ve	08.11.	Rumelange	Centre Culturel	20h15	"Baby Alarm", soirée de théâtre par les "Theaterfrënn Kayldall Rëmeleng"
Sa	09.11.	Koerich	Salle des Fêtes	20h00	Soirée de théâtre par la Käercher Musek
Sa	09.11.	Rumelange	Centre Culturel	20h15	"Baby Alarm", soirée de théâtre par les "Theaterfrënn Kayldall Rëmeleng"
Di	10.11.	Lux.-Hollerich	Centre Culturel	16h30	Concert d'automne par l'Harmonie Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange et la Société Philharmonique de Larochette
Di	10.11.	Rumelange	Centre Culturel	18h30	"Baby Alarm", soirée de théâtre par les "Theaterfrënn Kayldall Rëmeleng"
Je	14.11.	Rodange	Centre Culturel	14h30	Théâtre "Eng onschëlleg Bauplaz" avec le Cercle Dramatique Rodange
Ve	15.11.	Rodange	Centre Culturel	20h00	Théâtre "Eng onschëlleg Bauplaz" avec le Cercle Dramatique Rodange
Sa	16.11.	Rodange	Centre Culturel	20h00	Théâtre "Eng onschëlleg Bauplaz" avec le Cercle Dramatique Rodange
Di	17.11.	Biwer	Centre Culturel Fancy	17h00	Concert "Een Tour duerch Europa" par la "Musek vun der Gemeng Biwer"
Di	17.11.	Lamadelaine	Centre de Loisirs	11h30	Concert Ste Cécile par la Société de Musique de Lamadelaine, suivie du banquet de la Ste Cécile. Informations : secretariat@rollengermusek.lu ou 621 799 070
Di	17.11.	Mertzig	Centre Turelbach	11h30	"Viva Italia", Dîner-Concerts organisé par la Fanfare Mertzig, avec la participation de la Société de Musique d'Erpeldange, de l'Orchestre des Jeunes de Mertzig et de la Fanfare de Hupperdange
Di	17.11.	Rodange	Centre Culturel	16h00	Théâtre "Eng onschëlleg Bauplaz" avec le Cercle Dramatique Rodange
Ve	22.11.	Burmerange	Salle Maus Ketti	20h00	"Theater Raudien" avec des acteurs de la Schenger Musek
Sa	23.11.	Burmerange	Salle Maus Ketti	20h00	"Theater Raudien" avec des acteurs de la Schenger Musek
Sa	23.11.	Schuttrange	Église paroissiale	18h30	Messe solennelle par la Chorale "Schëtter Gesank" (dir. Marianne Hengel) en mémoire des membres défunts
Di	24.11.	Lamadelaine	Centre de Loisirs	20h00	Concert Ste Cécile par la Société Chorale Lamadelaine
Ve	29.11.	Esch-sur-Alzette	Théâtre Municipal	20h00	"A Star Spangled Night with HME" concert de gala par l'Harmonie Municipale d'Esch-sur-Alzette. Direction : Jean Thill. Solistes : David Ascani (saxophone ténor), Dominique Flammang (trompette). Présentation : Sylvie Wirtz-Weis.
Sa	30.11.	Oberanven	Centre de Loisirs	20h00	Show Concert par l'Ensemble Concordia - The Voices Niederanven
Di	01.12.	Roeser	Église paroissiale	17h00	Concert par la Chorale enfantine et des Jeunes "Réiserbänner Wisepiipseren" et par la Chorale Ste Cécile de Roeser-Crauthem

Visitez également le calendrier des manifestations sous
www.ugda.lu - rubrique Manifestations & Événements

easyPROTECT-Accidents prête secours à votre dynamisme



Vous aimez la vie et bouger vous fait énormément plaisir. Mais très souvent les activités les plus fascinantes ne sont pas sans risque. Un accident arrive précisément au moment où vous n'y pensez pas. Les conséquences pour votre vie privée et professionnelle sont graves et vous restez seul à affronter cette situation pénible.

Une protection sur mesure 24 heures sur 24 est indispensable. **easyPROTECT-Accidents** est la solution qui porte secours là où tout autre remède s'est avéré inefficace.

easyPROTECT vous offre les moyens de paiement adaptés à vos habitudes. Virement classique, domiciliation ou paiement DIGICASH avec votre Smartphone, c'est vous qui choisissez !

Parlez-en à votre agent ou contactez notre service clientèle au téléphone 4761-1.